

**HERSCHEL SUMMIT 2600**  
**HERSCHEL SUMMIT 2600R**  
Ceiling or Wall-mounted Infrared Heaters

**INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS**



**EN INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS**  
**FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION**  
**DE INSTALLATIONS- & BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**NL INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
**IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO**  
**ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO**

**MODELS COVERED BY THIS MANUAL:**

Summit 2600  
Summit 2600R  
Summit 2600W  
Summit 2600RW



The product complies with Safety Standards EN60335-2-30, RoHS, EMC EN 50336 & EN 62233 & Ecodesign requirements for local space heaters. These cover the essential requirements of EEC Directives 2006/42/EC, 2011/65/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC. Original instructions covering SUMMIT 2600 & 2600R produced 012019 onwards.

# IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Failure to observe these instructions will invalidate the warranty.

This unit may be a source of possible shock.

Do not disassemble. No user-serviceable parts inside.

Source of possible ignition.

## TECHNICAL INFORMATION

<b>Rated Power :</b>	2600W at 220 - 240V
<b>Heating Element:</b>	Herschel Kanthal AF
<b>Emitter :</b>	Structured aluminium surface with Ge IR enhancing coating
<b>Dimensions 2600R :</b>	1500 x 160 x 45 mm (with remote control)
<b>Dimensions 2600 :</b>	1400 x 160 x 45 mm (without remote control)
<b>Remote Control:</b>	2 power levels (100 % and 50 %) and 0-24 hour timer (24 x 1 hour increments)
<b>Warm-up time:</b>	<10 minutes
<b>Useful wavelength range:</b>	3 - 10 m
<b>Weight:</b>	7kg (version without remote ; 7.5kg with remote)
<b>Warranty:</b>	2 years (excludes remote control)
<b>Protection:</b>	IP64



## WARNING

### TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. This appliance must be disconnected from its power source during installation or service activities and when replacing.
2. The SUMMIT is not equipped with a device to control the room temperature. If intended for use in an enclosed space for the purposes of room heating, you must use SUMMIT 2600 with Herschel iQ controls. Do not use for room heating when rooms are occupied by people incapable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided. Herschel is not responsible for any breach of EcoDesign and Safety legislation where SUMMIT is used in an enclosed space without use of a Herschel iQ controller.
3. In order to avoid overheating and potential fire hazard, **DO NOT** cover the heater. **DO NOT** cover the heater with insulating material or a similar material under any circumstances.
4. **DO NOT** touch the heater when in use. The Herschel SUMMIT rises to very high temperatures in use. After the heater has been switched off the elements remain hot for a considerable time and the unit should not be touched within 30 minutes minimum.
5. **DO NOT** use the heater if the power cord is damaged. This must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. **DO NOT** use the heater to ignite materials.
7. This heater must only be used for the heating of people or buildings. The SUMMIT is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, regardless of whether they have been given instruction or are under supervision. Children should be kept away and should not be left unsupervised around the unit.
8. All operators shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not plug in, switch on or regulate the appliance or perform user maintenance including cleaning.

9. **IMPORTANT:** Do not operate if supply voltage exceeds 240 volts.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### WATER INGRESS PROTECTION:

Herschel SUMMIT is rated to a standard IP64. If used outdoors the Herschel SUMMIT must be under permanent cover and fully protected against the risk of any water ingress or exposure to rainfall. The canopy/roof/cover must be of a permanent nature and minimum distances observed, as detailed in Diagram 2, page 5 of these instructions. The cover must extend a minimum of 2m (79") around the heater.

Herschel SUMMIT is not intended for installation in locations that are permanently wet or humid. Installation in potentially wet or humid rooms such as bathrooms must be carried out by a suitably qualified installer and comply with local electrical safety requirements. Installation must be such that:

- the heater must not be able to become detached from the fittings and fall into a bathtub, shower, swimming pool or other water container;
- Switches and other controls cannot be touched by a person in a bath or shower.

**If in doubt, do not install.** Herschel Infrared Ltd shall not be liable for any loss, damage or injury caused or resulting from inadequate fitting or incorrect placement of heaters close to water sources.

### ELECTRICAL INFORMATION:

Installation must only be carried out by competent persons or a qualified electrician according to national regulations. Wiring must be connected in accordance with the relevant national electrical safety standards and must be earthed. Colour coding used in the supplied mains cable: BROWN wire is to be connected to LIVE ('L'), the BLUE wire to NEUTRAL ('N') and the GREEN/YELLOW wire to EARTH ('E'). The electrical supply to the unit should be provided by connecting to a circuit protected by a fuse or miniature circuit breaker suitable for the electrical rating of the unit and in accordance with Table 1. If other devices to manage inrush current (e.g. soft-start) are not used, a Type 'C' circuit breaker should be used. Any connections and switches intended for use outdoors must have water ingress protection ratings as good as, or better, than the protection rating of the heater (IP64).

**Table 1: Electrical Specification**

Model	Rated Power	Voltage	Current	Frequency	Circuit Protection (Min)
SUMMIT 2600	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A
SUMMIT 2600R	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A

The mounting position of the unit must ensure that any mechanical damage to the flexible cable is unlikely. Any exposed flexible cable is to hang down (not tied UP) & must have adequate clearance from the heater to prevent scorching or damaging the cable.

### Important

Herschel manufactures a range of APX controllers to prolong the operational life of the heaters when switching on groups of Summit heaters simultaneously. In all cases Herschel does not recommend installing 4 or more Summits without an APX control or equivalent soft-start device if they are being switched on simultaneously, even if the heaters are on separate circuits.

Failure to do so will invalidate the warranty.

Please refer to your electrician or Herschel for further information and to obtain recommended APX or soft start units.

**MOUNTING POSITION :**

The Far Infrared heat of SUMMIT is characterised by a consistent, comfortable heat distribution over the heated area.

The recommended installation height of the SUMMIT is 2.1m to 2.7m (83"-106") from the floor according to the expected use. Under no circumstances is the unit to be installed at less than 1.8m (71") from the floor. In all cases the Herschel SUMMIT must be located in a position to allow proper and efficient use but one that ensures hot parts are not touched accidentally.

The zone heated by the SUMMIT will increase in size the higher the heater is installed from the floor, but the warmth experienced from the heater will be lower. The mounting height and intensity should reflect the intended use of the heater.

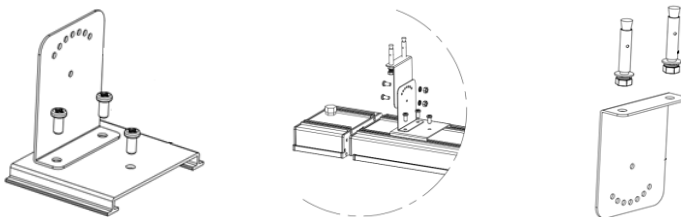
Mount the heater at a lower height in areas intended for low physical activity (for example a seating area) or areas subject to airflow (outside or near open doors).

Mount higher where less intense warmth is needed (for example warehouses where workers are active and wear warm clothing).

Consideration should be given to any temporary or occasional additions such as stages or platforms and adjusted accordingly. For areas with air movement/wind the directional Far Infrared spread may reduce by 1/3 to 1/2. In these areas, we recommend mounting at the lowest recommended height and proportionally increasing the number of heaters. Power can also be adjusted with the 2600R model.

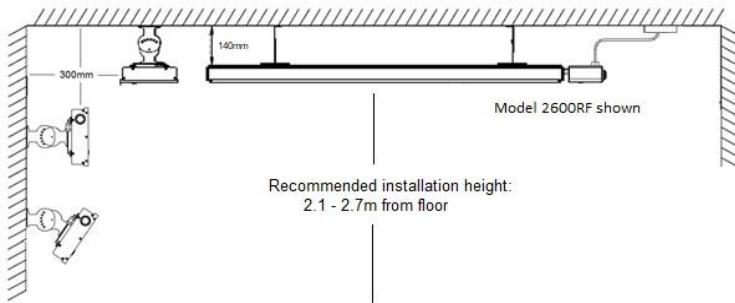
Wall/ceiling mount swivel brackets and accessories are provided with the heater which has been specifically designed to allow this product to be fitted to a wall or ceiling with adequate clearances (140mm or 5.5") at the back of the unit. The sides and ends of the heater must be positioned at least 300mm (12") away from the nearest wall or other surface.

For longer distances from the ceiling, an optional wire suspension kit can be purchased from a recommended supplier. Please contact Herschel for further information.

**INSTALLATION:****Diagram 1: Swivel Bracket Assembly****Mounting Hardware Includes:**

- 4 x bracket pieces (fit together to form 2 brackets with central pivot)
- 4 x bolts with expansion plugs (for fitting brackets onto ceiling or wall)
- 2 x slider plates (fit into grooves on rear of heater)
- 4 x small bolts and spring washers (to fit brackets onto slider plates)
- 4 x small bolts and spring washers with blind nuts (to form the pivot on the brackets)
- 2 x Thumb screws (fit into slider plates to clamp the slider plate in position on the heater).

**Diagram 2: Mounting options and minimum distances to objects.**



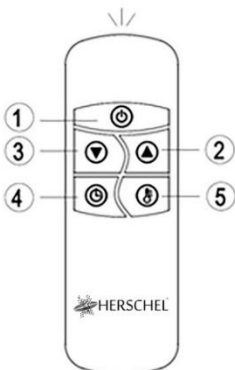
**CAUTION:**

- Ensure mains power is OFF before commencing installation.
- The supplied mains cable must not contact the top surface of the heater during operation.
- Heater must not be located immediately below a socket outlet. Electrical connections must be made outside of the footprint of the unit to avoid heat build-up. If the heater is to be mounted on an incline (e.g. sloping roof), ensure the electrical connection is located below the lowest end of the heater.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- This heater is not intended for ceiling-recessed installation.
- The identification mark and model reference should be visible after installation.
- The SUMMIT must not be attached facing or close to any combustible material (eg, wood or PVC cladding, fascia or soffit) or other materials that could blow onto the heater.
- The fixed wiring insulation coming into contact with parts with a temperature rise of greater than 50°C must be protected, for example, by sleeving having an appropriate temperature rating.

**OPERATION BY REMOTE CONTROLLER:**

The Herschel SUMMIT 2600R is operated from the remote control supplied with the heater. The SUMMIT 2600 has no remote control.

Insert 2 x AAA Alkaline batteries into the remote control.



Remote Control Function			
Button	Function (Heater On)	Function (Heater Off)	LED display on heater
1	Turns heater on or off		
2	Increase Heat Level or Timer hours	Turns heater on to Level 1 (minimum)	L1
3	Decrease Heat Level or Timer Hours	Turns heater on to Level 2 (Maximum)	L2
4	Enable Timer adjustment		00 - 24
5	Enable Heat Level adjustment		L [n]

All Herschel remote controls have the same frequency, so it is possible to control several heaters with just one remote.

Safety & Energy-saving protection:

- If a heater with remote control is left switched on continuously for a week (168 hours), the heater will automatically switch itself off and must be restarted.
- Heaters with remote controllers are equipped with an overheat switch which will cut power to the heater if it senses an overheat in the electronics. Please let the heater cool down for 15 minutes before attempting to restart.

### INITIAL USE:

Before first use, ensure the emissive (front) surface is free of fingerprints and other contamination before turning on heater for the first time. There may be an odour or vapour from the heater on initial use or if heater has not been used for an extended period. This is normal.

### USER MAINTENANCE:

The heater may be wiped-down with a clean damp cloth. Do not use abrasive detergents to clean the unit. In marine environments, the unit may be gently sprayed clean with clean water with the POWER TURNED OFF and completely cool. After cleaning, it is advisable to warm the heater for 10 – 20 minutes to dry the unit and prevent staining.

### WARRANTY:

Register your product here: <https://www.herschel-infrared.co.uk/customer-service/warranty-registration/>

The Herschel SUMMIT is guaranteed against failure due to faulty materials or workmanship for two years from date of purchase\*. In the unlikely event of failure of the unit within this time, the unit must be returned to the supplier for repair or replacement. The guarantee is invalid if the correct installation instructions as given in this leaflet have not been adhered to. Refer to Herschel Infrared Ltd's warranty policy for full details.

\*Excludes Remote Control Unit.

See <https://www.herschel-infrared.co.uk>

Note your serial number here for future reference:

### COMPLIANCE WITH ECODESIGN DIRECTIVE 2009/125/EC:

- If SUMMIT is to be used indoors in an enclosed space to reach and maintain a defined temperature level, the Herschel SUMMIT 2600 (non remote) must be used and is compliant if used with the appropriate Hershel iQ controller.
- The legislation does not apply to SUMMIT 2600 or 2600R intended for use outdoors or for heating indoors in an unenclosed space where this prevents application of EcoDesign regulations. Note however in accordance with Ecodesign standards, the SUMMIT 2600R model will switch itself off if left operating continuously for 168 hours (1 week).
- Herschel is not responsible for any breach of the legislation where the SUMMIT 2600 or 2600R are used for enclosed indoor heating without an appropriate controller.

## ECODESIGN Information for SUMMIT 2600 when used with Herschel iQ

Model Identifier: Herschel SUMMIT 2600 (non remote control version)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat Output</b>				<b>Type of heat input for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal Heat output	$P_{nom}$	2.6	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	Not applicable
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	2.6	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.6	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
<b>Auxiliary Electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	$el_{max}$	0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$el_{min}$	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$el_{sb}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanical thermostat room temperature control	No
				With electronic room temp control	No
				Electronic room temp control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other Control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control with presence detection	No
				Room temperature control with open window detection	Yes
				With distance control option	Yes
				With adaptive start control	No
				With Working Time Limitation	No
				With Black Bulb sensor	No

**ELECTRICAL EQUIPMENT**

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

**IMPORTANT NOTICE TO PURCHASER:**

Before utilizing the product, you should determine the suitability of the product for its intended use. HERSCHEL INFRARED LTD expressly disclaims the implied warranties and conditions of merchantability and fitness for a particular purpose. In no case shall HERSCHEL INFRARED LTD be liable under any legal theory, including but not limited to contract or strict liability, for any direct, indirect special, incidental or consequential damages resulting from product use.

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.

Le non-respect de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie.

Cet appareil peut être une source de choc possible.

Ne pas le démonter. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

Source d'inflammation possible.

### INFORMATIONS TECHNIQUES

<b>Puissance nominale :</b>	2600W à 220 - 240V
<b>Élément chauffant :</b>	Herschel Kanthal AF
<b>Émetteur :</b>	Surface en aluminium structuré avec revêtement anti-IR Ge
<b>Dimensions 2600R :</b>	1500 x 160 x 45 mm (avec télécommande)
<b>Dimensions 2600 :</b>	1400 x 160 x 45 mm (sans télécommande)
<b>Télécommande :</b>	2 niveaux de puissance (100 % et 50 %) et minuterie 0-24 heures (24 x 1 heure par incréments)
<b>Temps de préchauffage :</b>	<10 minutes
<b>Plage de longueur d'onde utile :</b>	3 - 10 m
<b>Poids :</b>	7 kg (version sans télécommande ; 7,5 kg avec télécommande)
<b>Garantie :</b>	2 ans (hors télécommande)
<b>Protection</b>	IP64



### AVERTISSEMENT

## POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Cet appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant les activités d'installation ou d'entretien et lors de son remplacement.
2. Le SUMMIT n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. S'il est destiné à être utilisé dans un espace clos à des fins de chauffage d'une pièce, vous devez utiliser le SUMMIT 2600 avec les commandes Herschel iQ. Ne pas utiliser pour le chauffage des pièces lorsque celles-ci sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée. Herschel n'est pas responsable de toute violation de la législation sur l'éco-conception et la sécurité lorsque le SUMMIT est utilisé dans un espace clos sans l'utilisation d'un contrôleur Herschel iQ.
3. Afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie, **NE** Couvrez PAS le radiateur. Ne recouvrez en aucun cas le radiateur d'un matériau isolant ou d'un matériau similaire.
4. **NE TOUCHEZ PAS** le radiateur lorsqu'il est utilisé. Le Herschel SUMMIT atteint des températures très élevées pendant son utilisation. Après l'arrêt du chauffage, les éléments restent chauds pendant un temps considérable et l'appareil ne doit pas être touché pendant au moins 30 minutes.
5. N'utilisez **PAS** le radiateur si le cordon d'alimentation est endommagé. Celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



Le produit est conforme aux normes de sécurité EN60335-2-30, RoHS, EMC EN 50336 & EN 62233 et aux exigences d'écoconception pour les appareils de chauffage locaux. Celles-ci couvrent les exigences essentielles des directives CEE 2006/42/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE. Instructions originales couvrant le SUMMIT 2600 & 2600R produit à partir de 012019.



6. **NE PAS** utiliser l'appareil pour enflammer des matériaux.
7. Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que pour le chauffage de personnes ou de bâtiments. Le SUMMIT ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, qu'ils aient reçu des instructions ou qu'ils soient sous surveillance. Les enfants doivent être tenus à l'écart et ne doivent pas être laissés sans surveillance autour de l'appareil.
8. Tous les opérateurs ne doivent mettre en marche/arrêter l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas brancher, allumer ou régler l'appareil ou effectuer l'entretien de l'utilisateur, y compris le nettoyage.
9. **IMPORTANT** : Ne pas faire fonctionner si la tension d'alimentation dépasse 240 volts.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

### PROTECTION CONTRE LA PÉNÉTRATION DE L'EAU :

Herschel SUMMIT est conforme à la norme IP64. S'il est utilisé à l'extérieur, le Herschel SUMMIT doit être couvert en permanence et entièrement protégé contre tout risque de pénétration d'eau ou d'exposition à la pluie. L'auvent/le toit/la couverture doit être de nature permanente et les distances minimales doivent être respectées, comme indiqué dans le diagramme 3, page 4 de ces instructions. La couverture doit s'étendre sur un minimum de 2m (79") autour de l'appareil.

Le Herschel SUMMIT n'est pas destiné à être installé dans des endroits qui sont en permanence humides ou mouillés.

L'installation dans des pièces potentiellement humides ou mouillées, comme les salles de bains, doit être effectuée par un installateur dûment qualifié et se conformer aux exigences locales en matière de sécurité électrique. L'installation doit être telle que :

- le radiateur ne doit pas pouvoir se détacher des fixations et tomber dans une baignoire, une douche, une piscine ou tout autre récipient d'eau ;
- Les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne dans une baignoire ou une douche.

**En cas de doute, n'effectuez pas l'installation.** Herschel Infrared Ltd ne peut être tenu responsable des pertes, dommages ou blessures causés ou résultant d'une installation inadéquate ou d'un placement incorrect des appareils de chauffage à proximité de sources d'eau.

### INFORMATIONS ÉLECTRIQUES :

L'installation ne doit être effectuée que par des personnes compétentes ou un électricien qualifié, conformément aux réglementations nationales. Le câblage doit être raccordé conformément aux normes de sécurité électrique nationales en vigueur et doit être mis à la terre. Code de couleur utilisé dans le câble d'alimentation fourni : Le fil MARRON doit être connecté à LIVE ('L'), le fil BLEU à NEUTRAL ('N') et le fil VERT/JAUNE à EARTH ('E'). L'alimentation électrique de l'appareil doit être assurée par le raccordement à un circuit protégé par un fusible ou un disjoncteur miniature adapté à la puissance électrique de l'appareil et conforme au tableau 1. Si d'autres dispositifs de gestion du courant d'appel (par exemple, démarrage progressif) ne sont pas utilisés, un disjoncteur de type « C » doit être utilisé. Tous les raccords et interrupteurs destinés à être utilisés à l'extérieur doivent avoir un indice de protection contre la pénétration de l'eau aussi bon, voire meilleur, que l'indice de protection de l'appareil (IP64).

**Tableau 1 : Spécifications électriques**

Modèle	Puissance nominale	Tension nominale	Courant	Fréquence	Protection du circuit (Min)
SUMMIT 2600	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A
SUMMIT 2600R	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A

La position de montage de l'unité doit garantir que tout dommage mécanique au câble flexible est improbable. Tout câble flexible exposé doit pendre (et non être attaché) et doit avoir un espace suffisant par rapport à l'élément chauffant pour éviter de brûler ou d'endommager le câble.

**Important**

Herschel fabrique une gamme de contrôleurs APX pour prolonger la durée de vie opérationnelle des radiateurs lors de la mise en marche simultanée de groupes de radiateurs Summit. Dans tous les cas, Herschel ne recommande pas d'installer 4 Summits ou plus sans commande APX ou dispositif de démarrage progressif équivalent s'ils sont allumés simultanément, même si les radiateurs sont sur des circuits séparés.

Dans le cas contraire, la garantie sera invalidée.

Veuillez vous référer à votre électricien ou à Herschel pour plus d'informations et pour obtenir les unités APX ou de démarrage progressif recommandées.

**POSITION DE MONTAGE :**

La chaleur infrarouge lointaine de SUMMIT est caractérisée par une distribution de chaleur constante et confortable sur la zone chauffée.

La hauteur d'installation recommandée du SUMMIT est de 2.1m à 2.7m (83"-106") du sol en fonction de l'utilisation prévue. En aucun cas, l'unité ne doit être installée à moins de 1,8 m du sol. Dans tous les cas, le Herschel SUMMIT doit être placé dans une position qui permette une utilisation correcte et efficace, mais qui garantisse que les parties chaudes ne soient pas touchées accidentellement.

La zone chauffée par le SUMMIT augmentera en taille plus le radiateur sera installé haut par rapport au sol, mais la chaleur ressentie par le radiateur sera plus faible. La hauteur et l'intensité du montage doivent refléter l'utilisation prévue du radiateur.

Installez le radiateur à une hauteur plus basse dans les zones où l'activité physique est faible (par exemple, une zone d'assise) ou dans les zones soumises à la circulation de l'air (à l'extérieur ou près de portes ouvertes).

Installez le chauffage plus haut dans les endroits où une chaleur moins intense est nécessaire (par exemple les entrepôts où les travailleurs sont actifs et portent des vêtements chauds).

Il faut tenir compte des ajouts temporaires ou occasionnels tels que des scènes ou des plates-formes et les ajuster en conséquence. Dans les zones où il y a des mouvements d'air/du vent, la diffusion directionnelle des infrarouges lointains peut être réduite de 1/3 à 1/2. Dans ces zones, nous recommandons de monter l'appareil à la hauteur la plus basse recommandée et d'augmenter proportionnellement le nombre d'appareils de chauffage. La puissance peut également être ajustée avec le modèle 2600R.

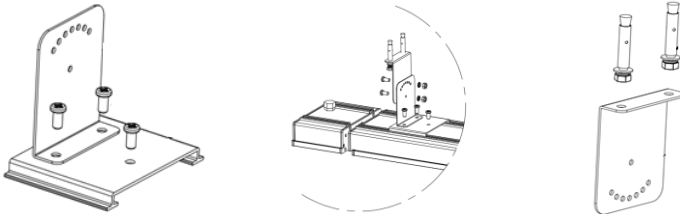
Des supports pivotants et des accessoires de montage au mur/plafond sont fournis avec l'appareil. Ils ont été spécialement conçus pour permettre de fixer ce produit à un mur ou à un plafond avec un dégagement

adéquat (140 mm) à l'arrière de l'appareil. Les côtés et les extrémités de l'appareil doivent être placés à une distance d'au moins 300 mm du mur ou de la surface la plus proche.

Pour des distances plus longues par rapport au plafond, un kit de suspension de fil métallique optionnel peut être acheté auprès d'un fournisseur recommandé. Veuillez contacter Herschel pour de plus amples informations.

## INSTALLATION:

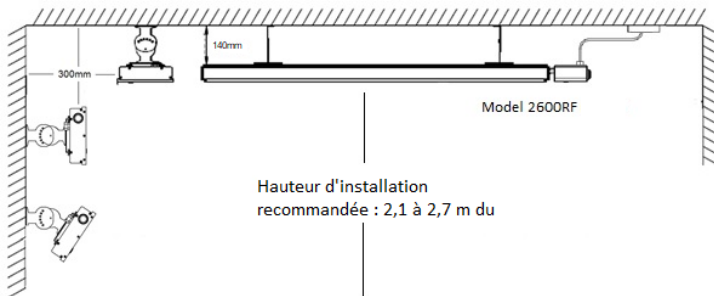
### Diagramme 1 : Montage du support pivotant



#### Matériel de montage inclus :

- 4 x pièces de support (s'assemblent pour former 2 supports avec un pivot central).
- 4 x boulons avec bouchons d'expansion (pour fixer les supports au plafond ou au mur)
- 2 plaques coulissantes (à insérer dans les rainures à l'arrière du radiateur)
- 4 petits boulons et rondelles élastiques (pour fixer les supports aux plaques coulissantes)
- 4 petits boulons et rondelles à ressort avec écrous aveugles (pour former le pivot sur les supports)
- 2 vis à oreilles (à insérer dans les plaques coulissantes pour fixer la plaque coulissante en position sur l'appareil).

### Diagramme 2 : Options de montage et distances minimales aux objets.



#### ATTENTION:

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant de commencer l'installation.
- Le câble d'alimentation fourni ne doit pas entrer en contact avec la surface supérieure du radiateur pendant le fonctionnement.
- Le radiateur ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant. Les connexions électriques doivent être effectuées en dehors de l'empreinte de l'appareil afin d'éviter toute

## FRANÇAIS

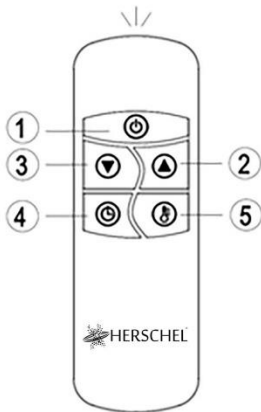
accumulation de chaleur. Si le chauffe-eau doit être monté sur une pente (par exemple un toit en pente), assurez-vous que le raccordement électrique est situé sous l'extrémité la plus basse du chauffe-eau.

- Les solives, poutres et chevrons ne doivent pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être installé dans le plafond.
- La marque d'identification et la référence du modèle doivent être visibles après l'installation.
- Le SUMMIT ne doit pas être fixé en face ou à proximité d'un matériau combustible (par exemple, un revêtement en bois ou en PVC, un fascia ou un soffit) ou d'autres matériaux qui pourraient souffler sur l'appareil.
- L'isolation du câblage fixe entrant en contact avec des pièces dont l'élévation de température est supérieure à 50°C doit être protégée, par exemple, par une gaine ayant un indice de température approprié.

### FONCTIONNEMENT PAR TÉLÉCOMMANDE :

Le Herschel SUMMIT 2600R est commandé par la télécommande fournie avec l'appareil. Le SUMMIT 2600 n'a pas de télécommande.

Insérez 2 piles alcalines AAA dans la télécommande.



Fonction de la télécommande			
Bouton	Fonction (chauffage en marche)	Fonction (chauffage éteint)	Affichage LED sur le radiateur
1	Allume ou éteint le chauffage		
2	Augmenter le niveau de chaleur ou les heures de la minuterie	Fait passer le radiateur au niveau 1 (minimum).	L1
3	Diminuer le niveau de chaleur ou le nombre d'heures de la minuterie	Fait passer le chauffage au niveau 2 (maximum).	L2
4	Activation du réglage de la minuterie		00 - 24
5	Activation du réglage du niveau de chaleur		L [n]

Toutes les télécommandes Herschel ont la même fréquence, il est donc possible de contrôler plusieurs chauffages avec une seule télécommande.

Sécurité et protection des économies d'énergie :

- Si un radiateur avec télécommande reste allumé en continu pendant une semaine (168 heures), le radiateur s'éteint automatiquement et doit être redémarré.
- Les radiateurs avec télécommande sont équipés d'un interrupteur de surchauffe qui coupe l'alimentation du radiateur s'il détecte une surchauffe de l'électronique. Veuillez laisser le radiateur refroidir pendant 15 minutes avant de tenter de le redémarrer.

### UTILISATION INITIALE :

Avant la première utilisation, assurez-vous que la surface émettrice (avant) est exempte d'empreintes digitales et de toute autre contamination avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Lors de la première utilisation ou si le radiateur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, une odeur ou une vapeur peut se dégager du radiateur. Ceci est normal.

### ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR :

L'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs pour nettoyer l'appareil. Dans les environnements marins, l'unité peut être doucement vaporisée avec de l'eau propre, l'appareil étant éteint et complètement refroidi. Après le nettoyage, il est conseillé de réchauffer l'appareil pendant 10 à 20 minutes pour le sécher et éviter les taches.

### GARANTIE:

Enregistrez votre produit ici : <https://www.herschel-infrarouge.fr/service-clients/enregistrement-garantie/>

Le Hersche I SUMMIT est garanti contre toute défaillance due à des défauts de matériaux ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat\*. Dans le cas peu probable d'une défaillance de l'appareil pendant cette période, l'appareil doit être renvoyé au fournisseur pour réparation ou remplacement. La garantie n'est pas valable si les instructions d'installation correctes données dans cette brochure n'ont pas été respectées. Consultez la politique de garantie d'Herschel Infrared Ltd pour plus de détails. \*A l'exclusion de la télécommande. See <https://www.herschel-infrarouge.fr/>

Notez votre numéro de série ici pour référence:

### ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où des installations existent.

### AVIS IMPORTANT A L'ACHETEUR :

Avant d'utiliser le produit, vous devez déterminer s'il convient à l'usage auquel il est destiné. HERSCHEL INFRARED LTD décline expressément les garanties et conditions implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. En aucun cas, HERSCHEL INFRARED LTD ne sera responsable, en vertu de toute théorie juridique, y compris, mais sans s'y limiter, la

### CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE SUR L'ÉCOCONCEPTION 2009/125/CE :

- Si le SUMMIT doit être utilisé à l'intérieur dans un espace clos pour atteindre et maintenir un niveau de température défini, le Herschel SUMMIT 2600 (sans télécommande) doit être utilisé et est conforme s'il est utilisé avec le contrôleur Hershel iQ approprié.
- La législation ne s'applique pas aux SUMMIT 2600 ou 2600R destinés à être utilisés à l'extérieur ou à être chauffés à l'intérieur dans un espace non fermé, ce qui empêche l'application des règles d'écoconception. Notez cependant que, conformément aux normes d'écoconception, le modèle SUMMIT 2600R s'éteindra de lui-même s'il est laissé en fonctionnement continu pendant 168 heures (1 semaine).
- Herschel n'est pas responsable de toute violation de la législation lorsque le SUMMIT 2600 ou 2600R est utilisé pour un chauffage intérieur fermé sans un contrôleur approprié.

- responsabilité contractuelle ou stricte, de tout dommage direct, indirect, spécial, accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation du produit.

**Informations sur l'éco-conception du SUMMIT 2600 lorsqu'il est utilisé avec Herschel iQ**

Identifiant du modèle : Herschel SUMMIT 2600 (version sans télécommande)					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
<b>Sortie de chaleur</b>				<b>Type d'apport de chaleur pour les radiateurs électriques à accumulation locaux uniquement (sélectionnez une option)</b>	
Sortie de chaleur nominale	$P_{nom}$	2.6	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	Sans objet
Puissance calorifique minimale (indicative)	$P_{min}$	2.6	kW	Régulation manuelle de la charge thermique avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Sans objet
Puissance calorifique maximale continue	$P_{max,c}$	2.6	kW	Régulation électronique de la charge thermique avec indication de la température ambiante et/ou extérieure	Sans objet
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Sortie de chaleur assistée par ventilateur	Not Sans objet
A la puissance thermique nominale	$e_{lmax}$	0	kW	<b>Type de sortie de chaleur/régulation de la température ambiante (sélectionnez une option)</b>	
Puissance calorifique minimale	$e_{lmin}$	0	kW	Sortie de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	$e_{lsg}$	0	kW	Deux étages manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				Avec thermostat mécanique, contrôle de la température ambiante	Non
				Avec régulation électronique de la température ambiante	Non
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	Non
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Oui
<b>Autres options de régulation (choix multiples possibles)</b>					
				Régulation de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Oui
				Avec option de commande à distance	Oui
				Avec contrôle de démarrage adaptatif	Non
				Avec limitation du temps de fonctionnement	Non
				Avec capteur d'ampoule noire	Non

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

## LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

Dieses Gerät kann eine Stromschlagquelle darstellen.

Nicht demontieren. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

Mögliche Zündquelle.

### TECHNISCHE INFORMATIONEN

<b>Nennleistung :</b>	2600W bei 220 - 240V
<b>Heizelement:</b>	Herschel Kanthal AF
<b>Strahler :</b>	Strukturierte Aluminiumoberfläche mit Ge IR verstärkender Beschichtung
<b>Abmessungen 2600R :</b>	1500 x 160 x 45 mm (mit Fernbedienung)
<b>Abmessungen 2600 :</b>	1400 x 160 x 45 mm (ohne Fernbedienung)
<b>Fernsteuerung:</b>	2 Leistungsstufen (100 % und 50 %) und 0-24-Stunden-Timer (24 x 1-Stunden-Schritte)
<b>Aufwärmzeit:</b>	<10 Minuten
<b>Nutzbarer</b>	
<b>Wellenlängenbereich:</b>	3 - 10 m
<b>Gewicht:</b>	7 kg (Version ohne Fernbedienung; 7,5 kg mit Fernbedienung)
<b>Garantie:</b>	2 Jahre (ohne Fernbedienung)
<b>Schutz</b>	IP64



### WARNUNG

#### UM DIE GEFAHR EINES BRANDES, EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN:

1. Dieses Gerät muss während der Installation, der Wartung und des Austauschs von der Stromquelle getrennt werden.
2. Der SUMMIT ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Wenn der SUMMIT 2600 zur Raumheizung in einem geschlossenen Raum verwendet werden soll, müssen Sie ihn mit der Herschel iQ-Steuerung verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen von Räumen, die von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt. Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen die Ökodesign- und Sicherheitsvorschriften, wenn der SUMMIT in einem geschlossenen Raum ohne Herschel iQ-Regler verwendet wird.
3. Um Überhitzung und mögliche Brandgefahr zu vermeiden, darf das Heizgerät NICHT abgedeckt werden. Decken Sie das Heizgerät unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material ab.
4. Berühren Sie das Heizgerät **NICHT**, wenn es in Betrieb ist. Der Herschel SUMMIT steigt im Betrieb auf sehr hohe Temperaturen an. Nach dem Ausschalten des Heizgeräts bleiben die Elemente noch



Das Produkt entspricht den Sicherheitsnormen EN60335-2-30, RoHS, EMC EN 50336 & EN 62233 & Ökodesign-Anforderungen für lokale Raumheizgeräte. Diese decken die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien 2006/42/EG, 2011/65/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG ab. Originalanleitung für SUMMIT 2600 & 2600R, hergestellt ab 012019.

eine ganze Weile heiß und das Gerät sollte innerhalb von mindestens 30 Minuten nicht berührt werden.

5. Verwenden Sie das Heizgerät **NICHT**, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Dieses muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
6. Verwenden Sie das Heizgerät **NICHT**, um Materialien zu entzünden.
7. Dieses Heizgerät darf nur zum Beheizen von Personen oder Gebäuden verwendet werden. Der SUMMIT darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, unabhängig davon, ob sie unterwiesen wurden oder unter Aufsicht stehen. Kinder sollten ferngehalten werden und nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts gelassen werden.
8. Alle Bediener dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht einstecken, einschalten oder regulieren und keine Wartungsarbeiten, einschließlich der Reinigung, durchführen.
9. **WICHTIG:** Nicht betreiben, wenn die Versorgungsspannung 240 Volt übersteigt.

### BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.

#### SCHUTZ VOR EINDRINGENDEM WASSER:

Der Herschel SUMMIT entspricht der Schutzart IP64. Bei Verwendung im Freien muss der Herschel SUMMIT dauerhaft abgedeckt und vollständig gegen das Eindringen von Wasser oder Regen geschützt sein. Die Überdachung muss dauerhaft sein und die Mindestabstände müssen eingehalten werden, wie in Diagramm 3, Seite 4 dieser Anleitung beschrieben. Die Abdeckung muss mindestens 2 m (79") um das Heizgerät herum reichen.

Der Herschel SUMMIT ist nicht für die Installation an dauerhaft nassen oder feuchten Orten vorgesehen. Die Installation in potenziell nassen oder feuchten Räumen, wie z. B. Badezimmern, muss von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden und den örtlichen elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen. Die Installation muss so erfolgen, dass:

- Das Heizgerät darf sich nicht von den Armaturen lösen und in eine Badewanne, eine Dusche, ein Schwimmbecken oder einen anderen Wasserbehälter fallen können;
- Schalter und andere Bedienelemente dürfen nicht von einer Person in einer Badewanne oder Dusche berührt werden können.

**Im Zweifelsfall nicht installieren.** Herschel Infrared Ltd. haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch eine unzureichende Montage oder eine falsche Platzierung der Heizgeräte in der Nähe von Wasserquellen verursacht werden oder entstehen.

#### ELEKTRISCHE INFORMATIONEN:

Die Installation darf nur von kompetenten Personen oder einem qualifizierten Elektriker gemäß den nationalen Vorschriften durchgeführt werden. Die Verkabelung muss in Übereinstimmung mit den einschlägigen nationalen elektrischen Sicherheitsnormen erfolgen und geerdet sein. Farbcodierung des mitgelieferten Netzkabels: Das BRAUNE Kabel ist an LIVE ('L'), das BLAUE Kabel an NEUTRAL ('N') und das GRÜNE/GELBE Kabel an EARTH ('E') anzuschließen. Die Stromversorgung des Geräts sollte durch Anschluss an einen Stromkreis erfolgen, der durch eine Sicherung oder einen Leitungsschutzschalter geschützt ist, die bzw. der für die elektrische Leistung des Geräts geeignet ist und den Angaben in Tabelle 1 entspricht.



Wenn keine anderen Geräte zur Kontrolle des Einschaltstroms (z. B. Sanftanlauf) verwendet werden, sollte ein Leistungsschalter vom Typ „C“ verwendet werden. Alle Anschlüsse und Schalter, die für die Verwendung im Freien vorgesehen sind, müssen eine Schutzart gegen das Eindringen von Wasser aufweisen, die mindestens der Schutzart des Heizgeräts entspricht (IP64).

**Tabelle 1: Elektrische Spezifikation**

Modell	Nennleistung	Spannung	Stromstärke	Frequenz	Stromkreischutz (Min)
SUMMIT 2600	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A
SUMMIT 2600R	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A

Die Montageposition des Geräts muss sicherstellen, dass eine mechanische Beschädigung des flexiblen Kabels unwahrscheinlich ist. Jedes freiliegende flexible Kabel muss nach unten hängen (nicht hochgebunden) und einen ausreichenden Abstand zum Heizelement haben, um Verbrennungen oder Beschädigungen des Kabels zu vermeiden.

### **Wichtig**

Herschel stellt eine Reihe von APX-Controllern her, um die Lebensdauer der Heizgeräte beim gleichzeitigen Einschalten von Gruppen von Summit-Heizgeräten zu verlängern. In allen Fällen empfiehlt Herschel nicht, vier oder mehr Summits ohne APX-Steuerung oder gleichwertiges Sanftanlaufgerät zu installieren, wenn diese gleichzeitig eingeschaltet werden, selbst wenn die Heizgeräte in separaten Stromkreisen liegen.

Andernfalls erlischt die Garantie.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektriker oder an Herschel, um weitere Informationen zu erhalten und empfohlene APX- oder Sanftanlaufgeräte zu erhalten.

### **Einbaulage:**

Die Ferninfrarot-Wärme von SUMMIT zeichnet sich durch eine gleichmäßige, angenehme Wärmeverteilung über die beheizte Fläche aus.

Die empfohlene Installationshöhe des SUMMIT beträgt 2,1m bis 2,7m (83"-106") über dem Fußboden, je nach erwarteter Nutzung. Unter keinen Umständen darf das Gerät in einer Höhe von weniger als 1,8 m (71") über dem Boden installiert werden. In jedem Fall muss der Herschel SUMMIT so aufgestellt werden, dass eine ordnungsgemäße und effiziente Nutzung möglich ist, aber gleichzeitig sichergestellt ist, dass die heißen Teile nicht versehentlich berührt werden.

Die vom SUMMIT beheizte Zone wird umso größer, je höher das Gerät vom Boden aus angebracht ist, aber die vom Gerät abgegebene Wärme ist geringer. Die Montagehöhe und -intensität sollte dem Verwendungszweck des Heizgeräts entsprechen.

Bringen Sie das Heizgerät in Bereichen mit geringer körperlicher Aktivität (z. B. Sitzbereich) oder in Bereichen mit Luftstrom (im Freien oder in der Nähe offener Türen) in geringerer Höhe an.

Montieren Sie ihn höher, wenn weniger intensive Wärme benötigt wird (z. B. in Lagerhallen, in denen die Mitarbeiter aktiv sind und warme Kleidung tragen).

Vorübergehende oder gelegentliche Anbauten wie Bühnen oder Podeste sollten berücksichtigt und entsprechend angepasst werden. In Bereichen mit Luftbewegung/Wind kann sich die gerichtete Ferninfrarot-Ausbreitung um 1/3 bis 1/2 verringern. In diesen Bereichen empfehlen wir die Montage in der

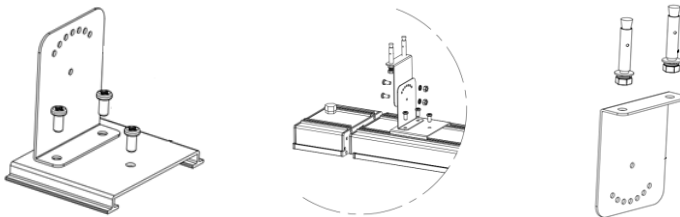
niegrigsten empfohlenen Höhe und die proportionale Erhöhung der Anzahl der Strahler. Bei dem Modell 2600R kann die Leistung ebenfalls angepasst werden.

Im Lieferumfang des Heizgeräts sind schwenkbare Wand-/Deckenhalterungen und Zubehör enthalten, die speziell für die Montage dieses Produkts an einer Wand oder Decke mit ausreichendem Abstand (140 mm oder 5,5") an der Rückseite des Geräts entwickelt wurden. Die Seiten und Enden des Heizgeräts müssen mindestens 300 mm (12") von der nächstgelegenen Wand oder einer anderen Oberfläche entfernt sein.

Für größere Abstände von der Decke kann ein optionaler Drahtaufhängungssatz von einem empfohlenen Lieferanten erworben werden. Bitte kontaktieren Sie Herschel für weitere Informationen.

## INSTALLATION:

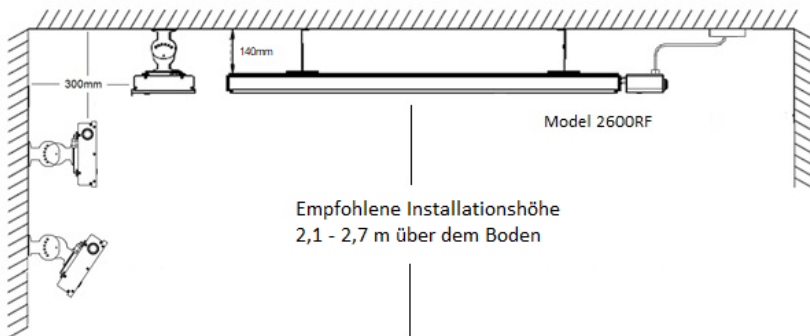
### Diagramm 1: Montage der schwenkbaren Halterung



### Inklusive Befestigungsmaterial:

- 4 x Auslegerteile (passen zusammen, um 2 Ausleger mit zentralem Drehpunkt zu bilden)
- 4 x Bolzen mit Spreizdübeln (für die Befestigung der Halterungen an der Decke oder Wand)
- 2 x Schieberplatten (passen in die Nuten auf der Rückseite des Heizgeräts)
- 4 x kleine Schrauben und Federscheiben (zur Befestigung der Halterungen an den Schieberplatten)
- 4 x kleine Schrauben und Federscheiben mit Blindmutter (zur Bildung des Drehpunkts an den Halterungen)
- 2 x Rändelschrauben (passen in die Schieberplatten, um die Schieberplatte in ihrer Position am Heizgerät festzuklemmen).

### Diagramm 2: Montagemöglichkeiten und Mindestabstände zu Gegenständen.

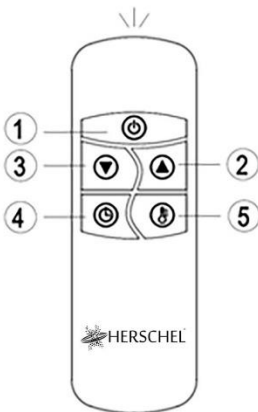


**ACHTUNG:**

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Das mitgelieferte Netzkabel darf die Oberseite des Heizgeräts während des Betriebs nicht berühren.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden. Die elektrischen Anschlüsse müssen außerhalb der Grundfläche des Geräts erfolgen, um einen Wärmestau zu vermeiden. Wenn das Heizgerät an einer Schräge montiert werden soll (z. B. Dachschräge), muss der elektrische Anschluss unterhalb des untersten Endes des Heizgeräts liegen.
- Balken, Balken und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht durchgeschnitten oder eingekerbt werden.
- Dieses Heizgerät ist nicht für den Einbau in die Decke vorgesehen.
- Die Kennzeichnung und die Modellbezeichnung müssen nach dem Einbau sichtbar sein.
- Der SUMMIT darf nicht gegenüber oder in der Nähe von brennbarem Material (z. B. Holz- oder PVC-Verkleidungen, Fassadenverkleidungen oder Dachuntersichten) oder anderen Materialien angebracht werden, die auf das Gerät wehen könnten.
- Die Isolierung der festen Verdrahtung, die mit Teilen in Berührung kommt, die eine Temperaturerhöhung von mehr als 50 °C aufweisen, muss geschützt werden, z. B. durch eine Ummantelung mit einer geeigneten Temperaturklasse.

**BEDIENUNG MIT FERNBEDIENUNG:**

Der Herschel SUMMIT 2600R wird über die mit dem Heizgerät mitgelieferte Fernbedienung bedient. Der SUMMIT 2600 hat keine Fernbedienung. Legen Sie 2 x AAA-Alkalibatterien in die Fernbedienung ein.



Funktion der Fernbedienung			
Taste	Funktion (Heizgerät ein)	Funktion (Heizgerät aus)	LED-Anzeige am Heizgerät
1	Schaltet die Heizung ein oder aus		
2	Erhöhen der Heizstufe oder Timer-Stunden	Schaltet das Heizgerät auf Stufe 1 (Minimum) ein	L1
3	Verringern der Heizstufe oder der Timer-Stunden	Schaltet das Heizgerät auf Stufe 2 ein (Maximum)	L2
4	Aktivieren der Timer-Einstellung		00 - 24
5	Aktivieren Sie die Einstellung der Heizstufe		L [n]

Alle Herschel-

Fernbedienungen haben die gleiche Frequenz, so dass es möglich ist, mehrere Heizgeräte mit nur einer Fernbedienung zu steuern.

Sicherheit & Energiesparschutz:

- Wenn ein Heizgerät mit Fernbedienung eine Woche lang (168 Stunden) ununterbrochen eingeschaltet bleibt, schaltet sich das Heizgerät automatisch ab und muss neu gestartet werden.

- Heizgeräte mit Fernbedienungen sind mit einem Überhitzungsschalter ausgestattet, der die Stromzufuhr zum Heizgerät unterbricht, wenn er eine Überhitzung der Elektronik feststellt. Bitte lassen Sie das Heizgerät 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie versuchen, es neu zu starten.

## **INBETRIEBNAHME:**

Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung, dass die Emissionsfläche (Vorderseite) frei von Fingerabdrücken und anderen Verunreinigungen ist, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal einschalten. Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es zu einem Geruch oder Dampf aus dem Heizgerät kommen. Dies ist normal.

## **WARTUNG DURCH DEN BENUTZER:**

Das Heizgerät kann mit einem sauberen, feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel. In Meeresumgebungen kann das Gerät bei AUSGESCHALTETEM und völlig abgekühltem Gerät vorsichtig mit sauberem Wasser abgespritzt werden. Nach der Reinigung ist es ratsam, das Heizgerät 10 bis 20 Minuten lang zu erwärmen, um es zu trocknen und Flecken zu vermeiden.

## **WICHTIGER HINWEIS FÜR DEN KÄUFER:**

Bevor Sie das Produkt verwenden, sollten Sie die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck feststellen. HERSCHEL INFRARED LTD lehnt ausdrücklich die stillschweigenden Garantien und Bedingungen der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck ab. In keinem Fall haftet HERSCHEL INFRARED LTD nach irgendeiner Rechtstheorie, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Vertrags- oder Gefährdungshaftung, für direkte, indirekte besondere, zufällige oder Folgeschäden, die sich aus der Produktnutzung ergeben.

## **GARANTIE:**

Registrieren Sie Ihr Produkt hier:

<https://www.herschel-infrarotheizung.de/kundendienst/garantieregistrierung/>

Für den Hersche I SUMMIT gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum\* auf Material- und Verarbeitungsfehler. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Gerät innerhalb dieses Zeitraums ausfällt, muss es zur Reparatur oder zum Austausch an den Lieferanten zurückgeschickt werden. Die Garantie ist ungültig, wenn die Installationsanweisungen in dieser Broschüre nicht beachtet wurden. Weitere Informationen finden Sie in den Garantiebedingungen von Herschel Infrared Ltd. \*Ausgenommen ist die Fernbedienungseinheit. <https://www.herschel-infrarotheizung.de/>

Notieren Sie hier Ihre Seriennummer für spätere Zwecke:

## **EINHALTUNG DER ÖKODESIGN-RICHTLINIE 2009/125/EC:**

- Wenn der SUMMIT in einem geschlossenen Raum verwendet werden soll, um ein bestimmtes Temperaturniveau zu erreichen und aufrechtzuerhalten, muss der Herschel SUMMIT 2600 (ohne Fernbedienung) verwendet werden und ist konform, wenn er mit dem entsprechenden Herschel IQ Controller verwendet wird.
- Die Rechtsvorschriften gelten nicht für SUMMIT 2600 oder 2600R, die für die Verwendung im Freien oder zum Heizen in geschlossenen Räumen bestimmt sind, wenn dies die Anwendung der Ökodesign-Vorschriften verhindert. Beachten Sie jedoch, dass sich das Modell SUMMIT 2600R gemäß den Ökodesign-Normen selbst abschaltet, wenn es 168 Stunden (1 Woche) ununterbrochen in Betrieb bleibt.

- Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen die Gesetzgebung, wenn der SUMMIT 2600 oder 2600R für eine geschlossene Innenraumheizung ohne ein entsprechendes Steuergerät verwendet wird.

**ECODESIGN Informationen für SUMMIT 2600 bei Verwendung mit Herschel IQ**

Modell-Bezeichnung: Herschel SUMMIT 2600 (nicht fernbedienbare Version)					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
<b>Heizleistung</b>				<b>Art der Wärmezufuhr nur für elektrische Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2.6	kW	Manuelle Heizkostenregelung mit integriertem Thermostat	Nicht zutreffend
Minimale Heizleistung (Richtwert)	$P_{min}$	2.6	kW	Manuelle Heizungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	Nicht zutreffend
Maximale Dauerwärmeleistung	$P_{max,c}$	2.6	kW	Elektronische Heizkostenregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	Nicht zutreffend
<b>Elektrischer Hilfsstromverbrauch</b>				Gebläseunterstützte Heizleistung	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0	kW	<b>Art der Wärmeabgabe/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)</b>	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	0	kW	Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Im Standby-Modus	$e_{l,sg}$	0	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
				Mit mechanischer Raumtemperaturregelung (Thermostat)	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
				Elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenzeitschaltuhr	Ja
				<b>Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)</b>	
				Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserfassung	Nein
				Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	Ja
				Mit Option Abstandsregelung	Ja
				Mit adaptiver Startsteuerung	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit Black-Bulb-Sensor	Nein

**ELEKTROGERÄTE**



Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es entsprechende Einrichtungen gibt.



# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Bij het niet opvolgen van deze instructies vervalt de garantie.

Dit apparaat kan een bron van schokken zijn.

Niet uit elkaar halen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

Mogelijke bron van ontsteking.

### TECHNISCHE INFORMATIE

<b>Nominaal vermogen :</b>	2600W bij 220 - 240V
<b>Verwarmingselement:</b>	Herschel Kanthal AF
<b>Emitter :</b>	Gestructureerd aluminium oppervlak met Ge IR verbeterende coating
<b>Afmetingen 2600R :</b>	1500 x 160 x 45 mm (met afstandsbediening)
<b>Afmetingen 2600 :</b>	1400 x 160 x 45 mm (zonder afstandsbediening)
<b>Afstandsbediening:</b>	2 vermogensniveaus (100 % en 50 %) en timer van 0-24 uur (24 x 1 uur stappen)
<b>Opwarmtijd:</b>	<10 minuten
<b>Nuttige golfvlengte bereik:</b>	3 - 10 m
<b>Gewicht:</b>	7 kg (versie zonder afstandsbediening ; 7,5 kg met afstandsbediening)
<b>Garantie:</b>	2 jaar (exclusief afstandsbediening)
<b>Bescherming:</b>	IP64



### WAARSCHUWING

#### OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDINGEN TE VERMINDEREN:

1. Dit apparaat moet worden losgekoppeld van zijn stroombron tijdens installatie- of servicewerkzaamheden en bij vervanging.
2. De SUMMIT is niet uitgerust met een voorziening om de kamertemperatuur te regelen. Indien bestemd voor gebruik in een gesloten ruimte ten behoeve van ruimteverwarming, dient u de SUMMIT 2600 te gebruiken met Herschel iQ regeling. Niet gebruiken voor ruimteverwarming wanneer kamers worden bewoond door personen die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij er constant toezicht is. Herschel is niet verantwoordelijk voor enige overtreding van de EcoDesign en Veiligheidswetgeving wanneer SUMMIT wordt gebruikt in een afgesloten ruimte zonder gebruik van een Herschel iQ regelaar.
3. Om oververhitting en mogelijk brandgevaar te voorkomen, mag u de verwarmers **NIET** afdekken. Bedek de verwarmers onder geen enkele omstandigheid met isolatiemateriaal of een soortgelijk materiaal.
4. Raak het verwarmingselement NIET aan wanneer het in gebruik is. De Herschel SUMMIT stijgt tijdens gebruik tot zeer hoge temperaturen. Nadat het verwarmingselement is uitgeschakeld, blijven



Het product voldoet aan de veiligheidsnormen EN60335-2-30, RoHS, EMC EN 50336 & EN 62233 & Ecodesign vereisten voor lokale ruimteverwarmers. Deze omvatten de essentiële eisen van de EEG-richtlijnen 2006/42/EG, 2011/65/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG. Originele gebruiksaanwijzing voor SUMMIT 2600 & 2600R geproduceerd vanaf 012019.



de elementen nog geruime tijd heet en mag het apparaat niet worden aangeraakt binnen minimaal 30 minuten.

5. Gebruik het verwarmingselement **NIET** als het netsnoer beschadigd is. Dit moet vervangen worden door de fabrikant, zijn service agent of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
6. Gebruik het verwarmingselement **NIET** om materialen te ontsteken.
7. Dit verwarmingstoestel mag alleen gebruikt worden voor het verwarmen van personen of gebouwen. 17. De SUMMIT mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring of kennis, ongeacht of zij instructies hebben gekregen of onder toezicht staan. Kinderen moeten uit de buurt worden gehouden en mogen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat worden achtergelaten.
8. 17. Alle bedieners mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de bedoelde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet aansluiten, aanzetten of regelen, noch gebruikeronderhoud, inclusief reiniging, verrichten.
9. **BELANGRIJK:** Gebruik het apparaat niet als de voedingsspanning hoger is dan 240 volt.

### **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.**

#### **BESCHERMING TEGEN BINNENDRINGEND WATER:**

Herschel SUMMIT is geclassificeerd volgens een standaard IP64. Bij gebruik buitenshuis moet de Herschel SUMMIT permanent overdekt zijn en volledig beschermd tegen het risico van binnendringend water of blootstelling aan regenval. De overkapping/het dak/de afdekking moet van permanente aard zijn en de minimale afstanden moeten in acht worden genomen, zoals aangegeven in diagram 3 op blz. 4 van deze gebruiksaanwijzing. De overkapping moet minimaal 2 m (79") rondom het verwarmingselement doorlopen. Herschel SUMMIT is niet bedoeld voor installatie op plaatsen die permanent nat of vochtig zijn. Installatie in potentieel natte of vochtige ruimtes zoals badkamers moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur en moet voldoen aan de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften. De installatie moet zodanig worden uitgevoerd dat:

- het verwarmingselement niet van de bevestigingen kan losraken en in een badkuip, douche, zwembad of andere waterbak kan vallen;
- Schakelaars en andere bedieningsorganen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in een bad of douche.

**In geval van twijfel, niet installeren.** Herschel Infrared Ltd kan niet aansprakelijk gesteld worden voor verlies, schade of verwondingen veroorzaakt of resulterend uit onvoldoende montage of onjuiste plaatsing van verwarmers in de nabijheid van waterbronnen.

#### **ELEKTRISCHE INFORMATIE:**

Installatie mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen of een gekwalificeerde elektricien volgens de nationale voorschriften. De bedrading moet worden aangesloten in overeenstemming met de relevante nationale elektrische veiligheidsnormen en moet worden geaard. Kleurcodering van de meegeleverde netkabel: De BRUINE draad moet worden aangesloten op LIVE ('L'), de BLAUWE draad op NEUTRAAL ('N') en de GROENE/GEELDE draad op AARDE ('E'). De elektrische voeding van het apparaat moet worden aangesloten op een circuit dat is beveiligd met een zekering of een kleine stroomonderbreker die geschikt is voor het elektrische vermogen van het apparaat en in overeenstemming is met tabel 1. Als er geen andere apparaten worden gebruikt om de inschakelstroom te beheren (bijv. softstart), moet een type

'C'-stroomonderbreker worden gebruikt. Aansluitingen en schakelaars voor gebruik buitenshuis moeten even goed of beter tegen binnendringend water beschermd zijn dan de beschermingsgraad van het verwarmingstoestel (IP64).

**Tabel 1: Elektrische specificatie**

Model	Nominaal vermogen	Spanning	Stroom	Frequentie	Circuit Bescherming (Min)
SUMMIT 2600	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A
SUMMIT 2600R	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A

De montagepositie van het toestel moet zodanig zijn dat mechanische beschadiging van de flexibele kabel onwaarschijnlijk is. Alle blootliggende flexibele kabels moeten naar beneden hangen (niet vastgebonden) en moeten voldoende afstand hebben tot het verwarmingselement om schroeien of beschadiging van de kabel te voorkomen.

## Belangrijk

Herschel produceert een reeks APX-controllers om de operationele levensduur van de verwarmers te verlengen wanneer groepen Summit-verwarmers tegelijkertijd worden ingeschakeld. In alle gevallen raadt Herschel niet aan om 4 of meer Summits te installeren zonder APX-bediening of gelijkwaardig softstartapparaat als ze tegelijkertijd worden ingeschakeld, zelfs als de verwarming zich op afzonderlijke circuits bevinden.

Als u dit niet doet, vervalt de garantie.

Raadpleeg uw elektricien of Herschel voor meer informatie en voor het verkrijgen van aanbevolen APX- of softstart-units.

## MONTAGEPOSITIE :

De Far Infrared warmte van de SUMMIT kenmerkt zich door een consistente, comfortabele warmteverdeling over het verwarmde gebied.

De aanbevolen installatiehoogte van de SUMMIT is 2,1m tot 2,7m (83"-106") vanaf de vloer, afhankelijk van het verwachte gebruik. In geen geval mag het apparaat op minder dan 1,8 m (71") van de vloer worden geïnstalleerd. In alle gevallen moet de Herschel SUMMIT zo geplaatst worden dat een goed en efficiënt gebruik mogelijk is, maar dat hete delen niet per ongeluk aangeraakt worden.

De door de SUMMIT verwarmde zone zal groter worden naarmate de verwarmers hoger van de vloer wordt geïnstalleerd, maar de door de verwarmers ervaren warmte zal lager zijn. De montagehoogte en -intensiteit moeten overeenkomen met het beoogde gebruik van de verwarmers.

Monteer de verwarmers op een lagere hoogte in ruimten waar weinig lichaamsbeweging is (bijvoorbeeld een zithoek) of in ruimten met veel luchtstromingen (buiten of bij open deuren).

Monteer de verwarming hoger waar minder intense warmte nodig is (bijvoorbeeld in magazijnen waar werknemers actief zijn en warme kleding dragen).

Er moet rekening worden gehouden met tijdelijke of incidentele toevoegingen zoals podia of platforms en deze moeten dienovereenkomstig worden aangepast. In ruimtes met luchtverplaatsing/wind kan de gerichte infraroodstraling met 1/3 tot 1/2 verminderen. In deze gebieden raden wij aan het toestel op de



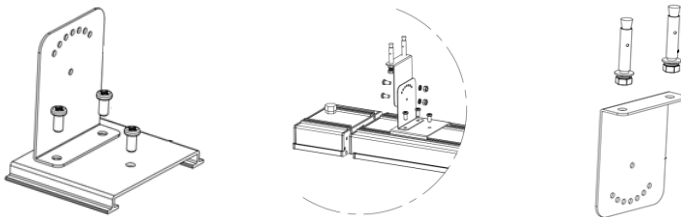
laagste aanbevolen hoogte te monteren en het aantal verwarmers proportioneel te verhogen. Het vermogen kan ook worden aangepast bij het model 2600R.

Bij de verwarmers worden zwenkbeugels voor wand/plafondmontage en accessoires geleverd die speciaal zijn ontworpen om dit product aan een wand of plafond te monteren met voldoende vrije ruimte (140 mm) aan de achterkant van het toestel. De zijken en uiteinden van het verwarmingselement moeten ten minste 300 mm (12") van de dichtstbijzijnde muur of ander oppervlak verwijderd zijn.

Voor grotere afstanden tot het plafond kan een optionele draadophangset worden gekocht bij een aanbevolen leverancier. Neem contact op met Herschel voor meer informatie.

### INSTALLATIE:

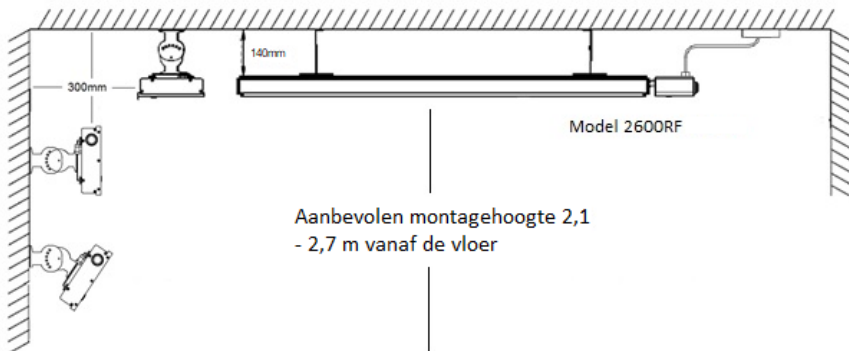
#### Schema 1: Montage van de zwenkbeugel



#### Montagemateriaal Inclusief:

- 4 x beugeldelen (passen in elkaar om 2 beugels met centraal draaipunt te vormen)
- 4 x bouten met expansiepluggen (om de beugels aan het plafond of de muur te bevestigen)
- 2 x schuifplaten (passen in de groeven aan de achterkant van het verwarmingselement)
- 4 x kleine bouten en veerringen (om de beugels op de schuifplaten te monteren)
- 4 x kleine bouten en veerringen met blinde moeren (om het scharnierpunt op de beugels te vormen)
- 2 x duimschroeven (passen in de glijderplaten om de glijderplaat op zijn plaats op de verwarming te klemmen).

#### Schema 2: Montagemogelijkheden en minimumafstanden tot objecten.





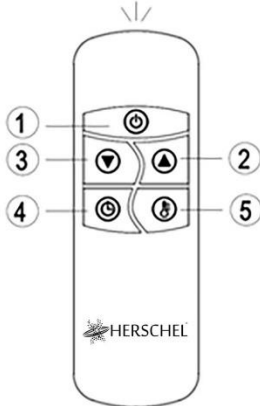
**LET OP:**

- Zorg ervoor dat de netstroom UIT staat voordat u met de installatie begint.
- Het meegeleverde netsnoer mag tijdens de werking niet in contact komen met de bovenkant van het verwarmingselement.
- Het verwarmingsapparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst. De elektrische aansluitingen moeten buiten het oppervlak van het apparaat worden gemaakt om ophoping van warmte te voorkomen. Als het verwarmingselement op een helling moet worden gemonteerd (bijv. schuin dak), moet de elektrische aansluiting zich onder het laagste punt van het verwarmingselement bevinden.
- Balken en dakspanten mogen niet doorgezaagd of ingekerfd worden om het toestel te installeren.
- Dit verwarmingstoestel is niet bedoeld voor installatie in een plafond.
- Het identificatiemerk en de modelreferentie moeten na de installatie zichtbaar zijn.
- De SUMMIT mag niet worden bevestigd tegenover of in de nabijheid van brandbaar materiaal (b.v. houten of PVC bekleding, boeiboorden of dakranden) of andere materialen die op de verwarmers kunnen blazen.
- De isolatie van de vaste bedrading die in contact komt met onderdelen met een temperatuurstijging van meer dan 50°C moet beschermd worden, bijvoorbeeld door een kous met een geschikte temperatuurclassificatie.

**BEDIENING MET AFSTANDSBEDIENING:**

De Herschel SUMMIT 2600R wordt bediend met de bij de verwarmers geleverde afstandsbediening. De SUMMIT 2600 heeft geen afstandsbediening.

Plaats 2 x AAA Alkaline batterijen in de afstandsbediening.



Functie afstandsbediening			
Toets	Functie (Verwarmer aan)	Functie (Verwarmer uit)	LED-display op verwarming
1	Schakelt verwarming aan of uit		
2	Verhoogt het verwarmingsniveau of de timeruren	Schakelt het verwarmingselement in op niveau 1 (minimum)	L1
3	Verlaagt het verwarmingsniveau of de timeruren	Zet het verwarmingselement op niveau 2 (maximum)	L2
4	Timerinstelling inschakelen		00 - 24
5	Warmteniveau inschakelen		L [n]

Alle Herschel afstandsbedieningen hebben dezelfde frequentie, dus het is mogelijk om meerdere verwarmers met slechts één afstandsbediening te bedienen.

Veiligheid & Energiebesparingsbeveiliging:

- Als een kachel met afstandsbediening een week (168 uur) onafgebroken ingeschakeld blijft, schakelt de kachel zichzelf automatisch uit en moet opnieuw worden opgestart.

## NEDERLANDS

- Verwarmers met afstandsbediening zijn uitgerust met een oververhittingsschakelaar die de stroomtoevoer naar de verw warmer onderbreekt als hij een oververhitting in de elektronica detecteert. Laat het verwarmingselement 15 minuten afkoelen alvorens het opnieuw op te starten.

### INITIEEL GEBRUIK:

Controleer voor het eerste gebruik of het emitterende (voorste) oppervlak vrij is van vingerafdrukken en andere verontreinigingen, voordat u het verwarmingselement voor de eerste keer inschakelt. Er kan een geur of damp uit het verwarmingselement komen bij het eerste gebruik of als het verwarmingselement gedurende een langere periode niet is gebruikt. Dit is normaal.

### ONDERHOUD DOOR DE GEBRUIKER:

Het verwarmingselement kan met een schone vochtige doek worden afgeveegd. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen om het toestel te reinigen. In mariene omgevingen kan het toestel voorzichtig met schoon water worden schoongespoten terwijl de stroom is uitgeschakeld en het toestel volledig is afgekoeld. Na het schoonmaken is het raadzaam het verwarmingselement gedurende 10 - 20 minuten op te warmen om het toestel te drogen en vlekken te voorkomen.

### BELANGRIJKE MEDEDELING AAN DE KOPER:

Alvorens het product te gebruiken, dient u de geschiktheid van het product voor het beoogde gebruik vast te stellen. HERSCHEL INFRARED LTD wijst uitdrukkelijk de impliciete garanties en voorwaarden van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel af. In geen geval zal HERSCHEL INFRARED LTD aansprakelijk zijn onder enige wettelijke theorie, inclusief maar niet beperkt tot contract of strikte aansprakelijkheid, voor enige directe, indirecte speciale, incidentele of gevolgschade voortvloeiend uit productgebruik.

### GARANTIE:

Registreer uw product hier: <https://www.herschel-infrarood.nl/klantenservice/garantie-registratie/>

De Herschel SUMMIT is gegarandeerd tegen defecten te wijten aan materiaal- of fabricagefouten gedurende twee jaar vanaf de datum van aankoop\*. In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat binnen deze tijd defect raakt, moet het naar de leverancier worden teruggestuurd voor reparatie of vervanging. De garantie is ongeldig indien de correcte installatie instructies zoals gegeven in deze folder niet zijn opgevolgd. Raadpleeg het garantiebeleid van Herschel Infrared Ltd voor alle details. \*Exclusief Afstandsbediening. <https://www.herschel-infrarood.nl/>

Noteer uw serienummer hier voor toekomstige referentie:

### CONFORMITEIT MET ECODESIGN RICHTLIJN 2009/125/EG:

- Als de SUMMIT binnenshuis in een afgesloten ruimte moet worden gebruikt om een bepaald temperatuurniveau te bereiken en te handhaven, moet de Herschel SUMMIT 2600 (zonder afstandsbediening) worden gebruikt en voldoet aan de richtlijn indien deze wordt gebruikt met de juiste Herschel iQ controller.
- De wetgeving is niet van toepassing op SUMMIT 2600 of 2600R die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis of voor verwarming binnenshuis in een niet afgesloten ruimte waar dit de toepassing van Ecodesign-voorschriften verhindert. Merk echter op dat, in overeenstemming met de Ecodesign-normen, het model SUMMIT 2600R zichzelf uitschakelt als het 168 uur (1 week) onafgebroken in bedrijf blijft.
- Herschel is niet verantwoordelijk voor enige overtreding van de wetgeving wanneer de SUMMIT 2600 of 2600R gebruikt worden voor gesloten binnenverwarming zonder een geschikte regelaar.

ECODESIGN Informatie voor SUMMIT 2600 bij gebruik met Herschel iQ

Model Identificatiecode: Herschel SUMMIT 2600 (versie zonder afstandsbediening)					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
<b>Warmteafgifte</b>				<b>Type warmte-inbreng uitsluitend voor elektrische lokale accumulatiekachels (kies één)</b>	
Nominaal verwarmingsvermogen	$P_{nom}$	2.6	kW	Handmatige warmteladingregeling met geïntegreerde thermostaat	Niet van toepassing
Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	2.6	kW	Handmatige warmteladingregeling met ruimte- en/of buitentemperatuurafhankelijke terugkoppeling	Niet van toepassing
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2.6	kW	Elektronische warmteladingregeling met ruimte- en/of buitentemperatuurterugkoppeling	Niet van toepassing
<b>Bijkomend elektriciteitsverbruik</b>				Ventilatorgestuurde warmteafgifte	
Bij nominale warmteafgifte	$e_{l_{max}}$	0	kW	<b>Type verwarmingsvermogen/kamertemperatuurregeling (kies één)</b>	
Bij minimale warmteafgifte	$e_{l_{min}}$	0	kW	Eentraps verwarmingsvermogen en geen ruimtetemperatuurregeling	Geen
In stand-by	$e_{l_{sb}}$	0	kW	Twee of meer handmatige trappen, geen ruimtetemperatuurregeling	Geen
				Met mechanische thermostaat ruimtetemperatuurregeling	Geen
				Met elektronische ruimtetemperatuurregeling	Geen
				Elektronische ruimtetemperatuurregeling plus dagtimer	Geen
				Elektronische ruimtetemperatuurregeling plus weektimer	Ja
<b>Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)</b>					
					Geen
				Ruimtetemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	Ja
				Ruimtetemperatuurregeling met detectie open raam	Ja
				Met optie afstandsregeling	Geen
				Met adaptieve startregeling	Geen
				Met werktijdbeperking	Geen

**ELEKTRISCHE APPARATUUR**



Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gelieve te recyclen waar er faciliteiten bestaan.



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.

Este aparato puede ser una fuente de descargas eléctricas.

No lo desmonte. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.

Posible fuente de ignición.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

<b>Potencia nominal :</b>	2600W a 220 - 240V
<b>Elemento calefactor:</b>	Herschel Kanthal AF
<b>Emisor :</b>	Superficie de aluminio estructurado con revestimiento de mejora de IR Ge
<b>Dimensiones 2600R :</b>	1500 x 160 x 45 mm (con mando a distancia)
<b>Dimensiones 2600 :</b>	1400 x 160 x 45 mm (sin mando a distancia)
<b>Mando a distancia:</b>	2 niveles de potencia (100 % y 50 %) y temporizador de 0 a 24 horas (24 incrementos de 1 hora)
<b>Tiempo de calentamiento:</b>	<10 minutos
<b>Rango de longitud de onda útil:</b>	
<b>Peso:</b>	3 - 10 m
<b>Garantía:</b>	7 kg (versión sin mando a distancia; 7,5 kg con mando a distancia)
<b>Protección</b>	2 años (excluye el mando a distancia) IP64



## ADVERTENCIA

### PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. Este aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante las actividades de instalación o servicio y cuando se sustituya.
2. El SUMMIT no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. Si está destinado a ser utilizado en un espacio cerrado para la calefacción de habitaciones, debe utilizar el SUMMIT 2600 con controles Herschel iQ. No lo utilice para la calefacción de habitaciones cuando éstas estén ocupadas por personas incapaces de salir de ellas por sí mismas, a menos que haya una supervisión constante. Herschel no se responsabiliza de ninguna infracción de la legislación sobre ecodiseño y seguridad cuando SUMMIT se utilice en un espacio cerrado sin utilizar un controlador Herschel iQ.
3. Para evitar el sobrecalentamiento y el posible riesgo de incendio, **NO** cubra el calentador. **NO** cubra el calentador con material aislante o similar bajo ninguna circunstancia.
4. **13. NO** toque el calentador cuando esté en uso. El Herschel SUMMIT alcanza temperaturas muy altas durante su uso. Después de apagar el calentador, los elementos permanecen calientes durante un tiempo considerable y la unidad no debe tocarse antes de 30 minutos como mínimo.



El producto cumple con las normas de seguridad EN60335-2-30, RoHS, EMC EN 50336 y EN 62233 y los requisitos de diseño ecológico para calentadores locales. Estos cubren los requisitos esenciales de las Directivas CEE 2006/42/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE. Instrucciones originales que cubren el SUMMIT 2600 & 2600R producido a partir de 012019.



5. 14. **NO** utilice el calentador si el cable de alimentación está dañado. Éste debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
6. **NO** utilice el calentador para encender materiales.
7. 16. Este calentador sólo debe utilizarse para la calefacción de personas o edificios. 17. El SUMMIT no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, independientemente de que hayan recibido instrucciones o estén bajo supervisión. Los niños deben mantenerse alejados y no deben ser dejados sin supervisión alrededor de la unidad.
8. Todos los operarios sólo podrán encender y apagar el aparato si éste ha sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no podrán enchufar, encender o regular el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario, incluida la limpieza.
9. **IMPORTANTE:** No lo opere si el voltaje de suministro excede los 240 voltios.

### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

#### **PROTECCIÓN CONTRA LA ENTRADA DE AGUA:**

El Herschel SUMMIT está clasificado según la norma IP64. Si se utiliza en el exterior, el Herschel SUMMIT debe estar bajo una cubierta permanente y totalmente protegido contra el riesgo de cualquier entrada de agua o exposición a la lluvia. El toldo/techo/cubierta debe ser de carácter permanente y respetar las distancias mínimas, como se detalla en el Diagrama 3, página 4 de estas instrucciones. La cubierta debe extenderse un mínimo de 2 m (79") alrededor del calentador.

Herschel SUMMIT no está destinado a ser instalado en lugares permanentemente húmedos o mojados. La instalación en habitaciones potencialmente húmedas o mojadas, como los baños, debe ser realizada por un instalador debidamente cualificado y cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica. La instalación debe ser tal que

- el calentador no pueda desprenderse de los accesorios y caer en una bañera, ducha, piscina u otro recipiente de agua;
- Los interruptores y otros controles no puedan ser tocados por una persona en una bañera o ducha.

**En caso de duda, no lo instale.** Herschel Infrared Ltd no será responsable de ninguna pérdida, daño o lesión causada o resultante de una instalación inadecuada o de una colocación incorrecta de los calentadores cerca de fuentes de agua.

#### **INFORMACIÓN ELÉCTRICA:**

La instalación debe ser realizada únicamente por personas competentes o por un electricista cualificado de acuerdo con la normativa nacional. El cableado debe conectarse de acuerdo con las normas nacionales de seguridad eléctrica pertinentes y debe estar conectado a tierra. Código de colores utilizado en el cable de red suministrado: El cable MARRON debe conectarse a VIVO ('L'), el cable AZUL a NEUTRO ('N') y el cable VERDE/AMARILLO a TIERRA ('E'). El suministro eléctrico de la unidad debe realizarse mediante la conexión a un circuito protegido por un fusible o un disyuntor en miniatura adecuado para la capacidad eléctrica de la unidad y de acuerdo con la Tabla 1. Si no se utilizan otros dispositivos para gestionar la corriente de entrada (por ejemplo, arranque suave), se debe utilizar un disyuntor tipo "C". Todas las conexiones e interruptores destinados a ser utilizados en el exterior deben tener un grado de protección contra la penetración del agua igual o mejor que el grado de protección de la estufa (IP64).

**Tabla 1: Especificaciones eléctricas**

Modelo	Potencia Nominal	Tensión	Corriente	Frecuencia	Protección del circuito (Mínimo)
SUMMIT 2600	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A
SUMMIT 2600R	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A

La posición de montaje de la unidad debe asegurar que cualquier daño mecánico al cable flexible sea improbable. Cualquier cable flexible expuesto debe colgar (no atado) y debe tener una distancia adecuada con respecto al calentador para evitar que se queme o se dañe el cable.

**Importante**

Herschel fabrica una gama de controladores APX para prolongar la vida operativa de los calentadores al encender grupos de calentadores Summit simultáneamente. En todos los casos, Herschel no recomienda instalar 4 o más Summit sin un control APX o un dispositivo de arranque suave equivalente si se encienden simultáneamente, incluso si los calentadores están en circuitos separados.

De no hacerlo se invalidará la garantía.

Consulte a su electricista o a Herschel para obtener más información y obtener unidades APX o de arranque suave recomendadas.

**POSICIÓN DE MONTAJE :**

El calor infrarrojo lejano de SUMMIT se caracteriza por una distribución de calor consistente y confortable sobre el área calentada.

La altura de instalación recomendada del SUMMIT es de 2,1m a 2,7m (83"-106") desde el suelo según el uso previsto. En ningún caso se debe instalar la unidad a menos de 1,8 m (71") del suelo. En todos los casos, el SUMMIT de Herschel debe estar situado en una posición que permita un uso adecuado y eficiente, pero que garantice que las partes calientes no se toquen accidentalmente.

La zona calentada por el SUMMIT aumentará de tamaño cuanto más alto se instale el calefactor desde el suelo, pero el calor experimentado por el calefactor será menor. La altura y la intensidad del montaje deben reflejar el uso previsto del calefactor.

Monte el calefactor a una altura inferior en zonas destinadas a una baja actividad física (por ejemplo, una zona de asientos) o zonas sujetas a la circulación de aire (en el exterior o cerca de puertas abiertas).

Monte a mayor altura donde se necesite un calor menos intenso (por ejemplo, almacenes donde los trabajadores son activos y llevan ropa de abrigo).

Hay que tener en cuenta cualquier añadido temporal u ocasional, como escenarios o plataformas, y ajustarlo en consecuencia. En zonas con movimiento de aire/viento, la difusión direccional de los infrarrojos lejanos puede reducirse entre 1/3 y 1/2. En estas zonas, se recomienda el montaje a la altura más baja recomendada y aumentar proporcionalmente el número de calentadores. La potencia también se puede ajustar con el modelo 2600R.

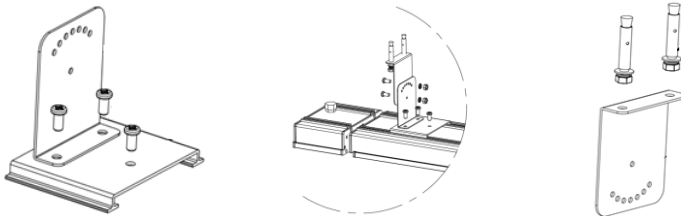
Con el calefactor se suministran soportes giratorios para montaje en pared/techo y accesorios que han sido diseñados específicamente para permitir que este producto se instale en una pared o en el techo con

espacios libres adecuados (140 mm o 5,5") en la parte posterior de la unidad. Los laterales y los extremos del calefactor deben colocarse a una distancia mínima de 300 mm (12") de la pared u otra superficie más cercana.

Para distancias más largas desde el techo, se puede adquirir un kit de suspensión de cable opcional de un proveedor recomendado. Póngase en contacto con Herschel para obtener más información.

## INSTALACIÓN:

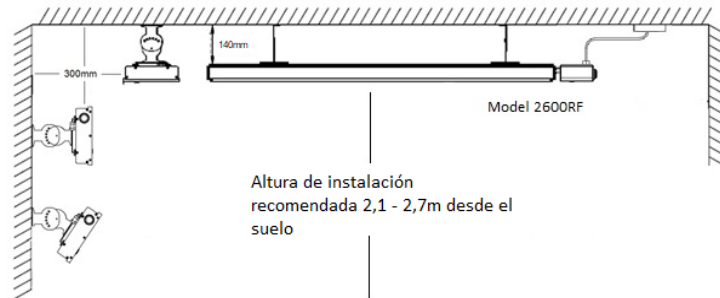
**Diagrama 1: Montaje del soporte giratorio**



### El hardware de montaje incluye:

- 4 x piezas de soporte (se unen para formar 2 soportes con pivote central)
- 4 x pernos con tacos de expansión (para montar los soportes en el techo o la pared)
- 2 x placas deslizantes (encajan en las ranuras de la parte trasera del calefactor)
- 4 tornillos pequeños y arandelas de presión (para colocar los soportes en las placas deslizantes)
- 4 tornillos pequeños y arandelas elásticas con tuercas ciegas (para formar el pivote en los soportes)
- 2 x tornillos de pulgar (para encajar en las placas deslizantes para sujetar la placa deslizante en su posición en el calentador).

**Diagrama 2: Opciones de montaje y distancias mínimas a los objetos.**



### PRECAUCIÓN:

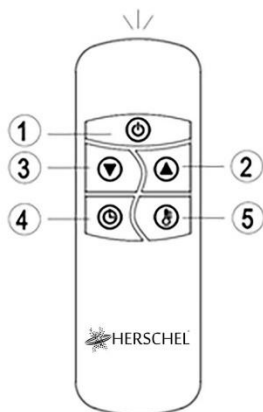
- Asegúrese de que la red eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación.
- El cable de alimentación suministrado no debe entrar en contacto con la superficie superior de la estufa durante su funcionamiento.



- El calefactor no debe estar situado inmediatamente debajo de una toma de corriente. Las conexiones eléctricas deben realizarse fuera de la huella de la unidad para evitar la acumulación de calor. Si el calefactor se va a montar en una pendiente (por ejemplo, en un tejado inclinado), asegúrese de que la conexión eléctrica esté situada por debajo del extremo más bajo del calefactor.
- Las viguetas, vigas y cabrios no deben ser cortados o entallados para instalar el aparato.
- Este calefactor no está pensado para su instalación empotrada en el techo.
- La marca de identificación y la referencia del modelo deben ser visibles después de la instalación.
- El SUMMIT no debe fijarse de cara o cerca de ningún material combustible (por ejemplo, revestimientos de madera o PVC, fajas o sofitos) ni de otros materiales que puedan soplar sobre el calefactor.
- El aislamiento del cableado fijo que entre en contacto con partes con un aumento de temperatura superior a 50°C debe protegerse, por ejemplo, con un manguito con una clasificación de temperatura adecuada.

### FUNCIONAMIENTO CON MANDO A DISTANCIA

El SUMMIT 2600R de Herschel se maneja desde el mando a distancia suministrado con el calefactor. El SUMMIT 2600 no tiene mando a distancia. Inserte 2 pilas alcalinas AAA en el mando a distancia.



Función del mando a distancia			
Botón	Función (Calentador encendido)	Función (Calentador apagado)	Indicador LED del calefactor
1	Enciende o apaga el calentador		
2	Aumenta el nivel de calor o las horas del temporizador	Enciende la estufa al nivel 1 (mínimo)	L1
3	Disminuir el nivel de calor o las horas del temporizador	Enciende la estufa en el nivel 2 (máximo)	L2
4	4 Activar el ajuste del temporizador		00 - 24
5	5 Activar el ajuste del nivel de calor		L [n]

Todos los mandos a distancia Herschel tienen la misma frecuencia, por lo que es posible controlar varios calefactores con un solo mando.

Protección de seguridad y ahorro de energía:

- Si un calefactor con mando a distancia se deja encendido de forma continuada durante una semana (168 horas), el calefactor se apagará automáticamente y deberá ser reiniciado.
- Las estufas con mando a distancia están equipadas con un interruptor de sobrecalentamiento que cortará la alimentación de la estufa si detecta un sobrecalentamiento en el sistema electrónico. Por favor, deje que el calentador se enfríe durante 15 minutos antes de intentar reiniciarlo.

**USO INICIAL:**

Antes del primer uso, asegúrese de que la superficie emisora (frontal) esté libre de huellas dactilares y otros tipos de contaminación antes de encender el calentador por primera vez. Puede haber un olor o vapor del calentador en el uso inicial o si el calentador no se ha utilizado durante un período prolongado. Esto es normal.

**MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO:**

La estufa puede limpiarse con un paño limpio y húmedo. No utilice detergentes abrasivos para limpiar la unidad. En ambientes marinos, la unidad puede ser suavemente rociada con agua limpia con la alimentación apagada y completamente fría. Después de la limpieza, es aconsejable calentar el calentador durante 10 - 20 minutos para secar la unidad y evitar que se manche.

**AVISO IMPORTANTE PARA EL COMPRADOR**

Antes de utilizar el producto, debe determinar la idoneidad del mismo para su uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD rechaza expresamente las garantías y condiciones implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. En ningún caso HERSCHEL INFRARED LTD será responsable bajo ninguna teoría legal, incluyendo pero no limitándose a la responsabilidad contractual o estricta, de cualquier daño directo, indirecto, especial, incidental o consecuente resultante del uso del producto.

**GARANTÍA:**

Registre su producto aquí: <https://www.herschel-infrarrojo.es/atencion-al-cliente/registro-de-garantia/>

El Herschel SUMMIT está garantizado contra fallos debidos a materiales o mano de obra defectuosa durante dos años a partir de la fecha de compra\*. En el caso improbable de que la unidad falle dentro de este tiempo, la unidad debe ser devuelta al proveedor para su reparación o sustitución. La garantía no es válida si no se han seguido las instrucciones de instalación correctas indicadas en este folleto. Consulte la política de garantía de Herschel Infrared Ltd para obtener todos los detalles. \*Excluye la unidad de control remoto.

Ver: <https://www.herschel-infrarrojo.es/>

Anote aquí su número de serie para futuras referencias:

**CUMPLIMIENTO DE LA DIRECTIVA DE DISEÑO ECOLÓGICO 2009/125/CE:**

- Si SUMMIT se va a utilizar en el interior de un espacio cerrado para alcanzar y mantener un nivel de temperatura definido, se debe utilizar el Herschel SUMMIT 2600 (no remoto) y es conforme si se utiliza con el controlador Herschel iQ apropiado.
- La legislación no se aplica a los SUMMIT 2600 o 2600R destinados a ser utilizados en el exterior o para calentar en el interior de un espacio no cerrado, lo que impide la aplicación de la normativa de Ecodiseño. Sin embargo, de acuerdo con las normas de Ecodiseño, el modelo SUMMIT 2600R se apagará por sí mismo si se deja funcionando de forma continua durante 168 horas (1 semana).
- Herschel no se responsabiliza de ninguna infracción de la legislación en caso de que el SUMMIT 2600 o 2600R se utilice para la calefacción interior cerrada sin un controlador adecuado

Información de ECODISEÑO para SUMMIT 2600 cuando se utiliza con Herschel iQ

Identificador de modelo: Herschel SUMMIT 2600 (versión sin control remoto)					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de entrada de calor para calentadores locales de almacenamiento eléctrico solamente (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	2.6	kW	Control manual de la carga térmica con termostato integrado	No aplicable
Potencia calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	2.6	kW	Control manual de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	No aplicable
Potencia calorífica máxima continua	$P_{max,c}$	2.6	kW	Control electrónico de la carga térmica con retroalimentación de la temperatura ambiente y/o exterior	No aplicable
<b>Consumo eléctrico auxiliar</b>				Potencia calorífica asistida por ventilador	No aplicable
A la potencia calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	0	kW	<b>Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)</b>	
A la potencia calorífica mínima	$e_{l_{min}}$	0	kW	Salida de calor de una etapa y sin control de la temperatura ambiente	No
En modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
				Con control de temperatura ambiente por termostato mecánico	No
				Con control electrónico de la temperatura ambiente	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador diario	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador semanal	Sí
				<b>Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)</b>	
				Control de la temperatura ambiente con detección de presencia	No
				Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	Sí
				Con opción de control de distancia	Sí
				Con control de arranque adaptativo	No
				Con limitación del tiempo de trabajo	No
				Con sensor de bombilla negra	No

**EQUIPO ELÉCTRICO**



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones.



# IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Il mancato rispetto di queste istruzioni annullerà la garanzia.  
Questo apparecchio può essere fonte di scosse.  
Non smontare. Nessuna parte riparabile dall'utente all'interno.  
Possibile fonte di accensione.

## INFORMAZIONI TECNICHE

<b>Potenza nominale:</b>	2600W a 220 - 240V
<b>Elemento riscaldante:</b>	Herschel Kanthal AF
<b>Emettitore :</b>	Superficie in alluminio strutturato con rivestimento Ge IR enhancing
<b>Dimensioni 2600R :</b>	1500 x 160 x 45 mm (con telecomando)
<b>Dimensioni 2600 :</b>	1400 x 160 x 45 mm (senza telecomando)
<b>Controllo remoto:</b>	2 livelli di potenza (100% e 50%) e timer 0-24 ore (24 x 1 ora)
<b>Tempo di riscaldamento:</b>	<10 minuti
<b>Gamma di lunghezza d'onda utile:</b>	3 - 10 m
<b>Peso:</b>	7 kg (versione senza telecomando; 7,5 kg con telecomando)
<b>Garanzia:</b>	2 anni (escluso il telecomando)
<b>Protezione</b>	IP64



## ATTENZIONE

### PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI:

1. Questo apparecchio deve essere scollegato dalla sua fonte di alimentazione durante l'installazione o le attività di servizio e durante la sostituzione.
2. Il SUMMIT non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Se destinato all'uso in uno spazio chiuso per il riscaldamento dell'ambiente, è necessario utilizzare il SUMMIT 2600 con comandi Herschel iQ. Non utilizzare per il riscaldamento dell'ambiente quando le stanze sono occupate da persone incapaci di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante. Herschel non è responsabile di eventuali violazioni della legislazione in materia di EcoDesign e sicurezza nel caso in cui il SUMMIT venga utilizzato in uno spazio chiuso senza l'uso di un controller Herschel iQ.
3. Per evitare il surriscaldamento e il potenziale rischio di incendio, **NON** coprire il riscaldatore. **NON** coprire il riscaldatore con materiale isolante o simile in nessuna circostanza.
4. **NON** toccare il riscaldatore quando è in uso. L'Herschel SUMMIT raggiunge temperature molto alte durante l'uso. Dopo che il riscaldatore è stato spento, gli elementi rimangono caldi per un tempo considerevole e l'unità non dovrebbe essere toccata per almeno 30 minuti.
5. **NON** usare il riscaldatore se il cavo di alimentazione è danneggiato. Questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
6. **NON** usare il riscaldatore per incendiare materiali.
7. Questo riscaldatore deve essere usato solo per il riscaldamento di persone o edifici. 17. Il SUMMIT non deve essere usato da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, indipendentemente dal fatto che siano stati istruiti o siano

sotto supervisione. I bambini devono essere tenuti lontani e non devono essere lasciati senza sorveglianza intorno all'apparecchio.

8. 17. Tutti gli operatori devono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini non devono collegare, accendere o regolare l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente, compresa la pulizia.
9. **IMPORTANTE:** Non utilizzare se la tensione di alimentazione supera i 240 volt.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

### PROTEZIONE DALL'INGRESSO DELL'ACQUA:

L'Herschel SUMMIT è classificato secondo lo standard IP64. Se utilizzato all'esterno, l'Herschel SUMMIT deve essere sotto copertura permanente e completamente protetto dal rischio di infiltrazioni d'acqua o dall'esposizione alla pioggia. Il tettuccio/tetto/copertura deve essere di natura permanente e devono essere rispettate le distanze minime, come specificato nel Diagramma 3, pagina 4 di queste istruzioni. La copertura deve estendersi per un minimo di 2m (79") intorno al riscaldatore.

L'Herschel SUMMIT non è destinato all'installazione in luoghi permanentemente umidi o bagnati.

L'installazione in ambienti potenzialmente umidi o bagnati, come i bagni, deve essere effettuata da un installatore adeguatamente qualificato e rispettare i requisiti locali di sicurezza elettrica. L'installazione deve essere tale che:

- il riscaldatore non deve potersi staccare dai raccordi e cadere in una vasca da bagno, doccia, piscina o altro contenitore d'acqua;
- Gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca da bagno o nella doccia.

In caso di dubbio, non installare. La Herschel Infrared Ltd non è responsabile per qualsiasi perdita, danno o lesione causata o risultante da un montaggio inadeguato o da un posizionamento errato dei riscaldatori vicino a fonti d'acqua.

### INFORMAZIONI ELETTRICHE:

L'installazione deve essere effettuata solo da persone competenti o da un elettricista qualificato secondo le norme nazionali. Il cablaggio deve essere collegato in conformità alle norme nazionali di sicurezza elettrica pertinenti e deve essere collegato a terra. Codifica dei colori utilizzata nel cavo di alimentazione fornito: Il filo MARRONE deve essere collegato a LIVE ('L'), il filo BLU a NEUTRAL ('N') e il filo VERDE/GIALLO a EARTH ('E'). L'alimentazione elettrica dell'unità deve essere fornita collegandosi a un circuito protetto da un fusibile o da un interruttore automatico adatto alla potenza elettrica dell'unità e conforme alla tabella 1. Se non vengono utilizzati altri dispositivi per gestire la corrente di spunto (ad esempio l'avvio graduale), è necessario utilizzare un interruttore automatico di tipo "C". Tutte le connessioni e gli interruttori destinati all'uso all'esterno devono avere un grado di protezione dall'acqua pari o superiore al grado di protezione del riscaldatore (IP64).

**Tabella 1: Specifiche elettriche**

Modello	Potenza nominale	Tensione	Corrente	Frequenza	Protezione del circuito (Min)
SUMMIT 2600	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A
SUMMIT 2600R	2600W	220-240V	11.3A	50/60Hz	13A

La posizione di montaggio dell'unità deve garantire che qualsiasi danno meccanico al cavo flessibile sia improbabile. Qualsiasi cavo flessibile esposto deve pendere verso il basso (non legato) e deve avere una distanza adeguata dal riscaldatore per evitare di bruciare o danneggiare il cavo.

## **Importante**

Herschel produce una gamma di controller APX per prolungare la vita operativa dei riscaldatori quando si accendono simultaneamente gruppi di riscaldatori Summit. In tutti i casi Herschel sconsiglia di installare 4 o più Summit senza controllo APX o dispositivo di avvio graduale equivalente se vengono accesi contemporaneamente, anche se i riscaldatori sono su circuiti separati.

In caso contrario, la garanzia verrà invalidata.

Rivolgersi al proprio elettricista o a Herschel per ulteriori informazioni e per ottenere le unità APX o soft start consigliate.

## **POSIZIONE DI MONTAGGIO :**

Il calore a infrarossi lontani del SUMMIT è caratterizzato da una distribuzione del calore costante e confortevole sull'area riscaldata.

L'altezza di installazione raccomandata del SUMMIT va da 2,1m a 2,7m (83"-106") dal pavimento a seconda dell'uso previsto. In nessun caso l'unità deve essere installata a meno di 1,8m (71") dal pavimento. In tutti i casi l'Herschel SUMMIT deve essere collocato in una posizione che permetta un uso corretto ed efficiente, ma che garantisca che le parti calde non vengano toccate accidentalmente.

La zona riscaldata dal SUMMIT aumenterà di dimensioni quanto più in alto è installato il riscaldatore dal pavimento, ma il calore sperimentato dal riscaldatore sarà inferiore. L'altezza di montaggio e l'intensità dovrebbero riflettere l'uso previsto del riscaldatore.

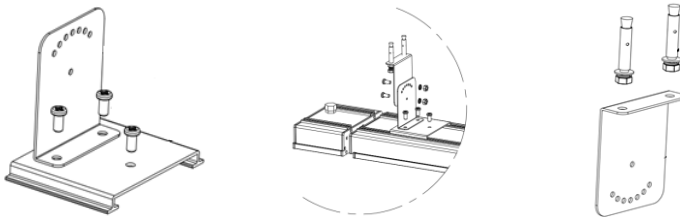
Montare il riscaldatore ad un'altezza inferiore in aree destinate a bassa attività fisica (per esempio un'area di seduta) o aree soggette a flusso d'aria (all'esterno o vicino a porte aperte).

Montare più in alto dove è necessario un calore meno intenso (per esempio magazzini dove i lavoratori sono attivi e indossano abiti caldi).

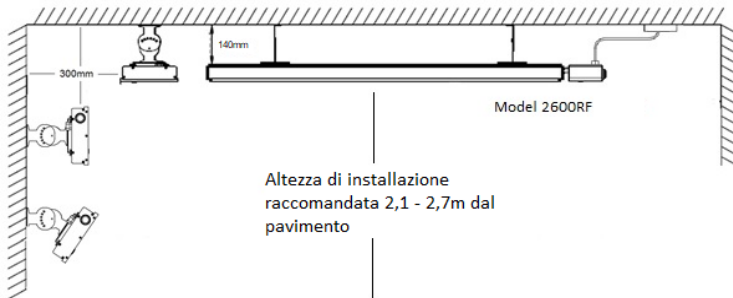
Considerare qualsiasi aggiunta temporanea o occasionale come palchi o piattaforme e regolarla di conseguenza. Per le aree con movimento d'aria/vento la diffusione direzionale del Far Infrared può ridursi da 1/3 a 1/2. In queste aree, raccomandiamo di montare all'altezza minima consigliata e di aumentare proporzionalmente il numero di riscaldatori. La potenza può anche essere regolata con il modello 2600R.

Le staffe girevoli per il montaggio a parete/soffitto e gli accessori sono forniti con il riscaldatore che è stato specificamente progettato per consentire il montaggio di questo prodotto su una parete o un soffitto con uno spazio adeguato (140 mm o 5,5") sul retro dell'unità. I lati e le estremità del riscaldatore devono essere posizionati ad almeno 300mm (12") di distanza dalla parete o da un'altra superficie più vicina.

Per distanze maggiori dal soffitto, è possibile acquistare un kit di sospensione a filo opzionale da un fornitore consigliato. Contattare la Herschel per ulteriori informazioni.

**INSTALLAZIONE:****Diagramma 1: Montaggio della staffa girevole****L'hardware di montaggio comprende:**

- 4 pezzi di staffa (montati insieme per formare 2 staffe con perno centrale)
- 4 x bulloni con tasselli ad espansione (per montare le staffe sul soffitto o sulla parete)
- 2 piastre di scorrimento (da inserire nelle scanalature sul retro del riscaldatore)
- 4 x piccoli bulloni e rondelle a molla (per montare le staffe sulle piastre di scorrimento)
- 4 bulloni piccoli e rondelle a molla con dadi ciechi (per formare il perno sulle staffe)
- 2 viti a testa zigrinata (da inserire nelle piastre di scorrimento per bloccare la piastra di scorrimento in posizione sul riscaldatore).

**Diagramma 2: Opzioni di montaggio e distanze minime dagli oggetti.****ATTENZIONE:**

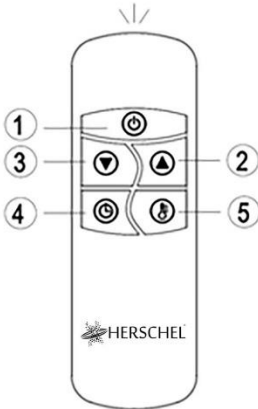
- Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia spenta prima di iniziare l'installazione.
- Il cavo di alimentazione in dotazione non deve entrare in contatto con la superficie superiore del riscaldatore durante il funzionamento.
- Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente. I collegamenti elettrici devono essere effettuati al di fuori dell'ingombro dell'unità per evitare l'accumulo di calore. Se il riscaldatore deve essere montato su una pendenza (ad esempio un tetto inclinato), assicurarsi che il collegamento elettrico sia situato sotto l'estremità più bassa del riscaldatore.
- I travetti, le travi e le travicelle non devono essere tagliati o intaccati per installare l'apparecchio.
- Questo riscaldatore non è destinato all'installazione a soffitto.
- Il marchio di identificazione e il riferimento del modello devono essere visibili dopo l'installazione.

- Il SUMMIT non deve essere fissato di fronte o vicino a qualsiasi materiale combustibile (ad esempio, rivestimenti in legno o PVC, fasce o soffitti) o altri materiali che potrebbero soffiare sul riscaldatore.
- L'isolamento del cablaggio fisso che entra in contatto con parti con un aumento di temperatura superiore a 50°C deve essere protetto, per esempio, da una guaina con una temperatura adeguata.

**FUNZIONAMENTO TRAMITE TELECOMANDO:**

Il SUMMIT 2600R Herschel viene azionato dal telecomando fornito con il riscaldatore. Il SUMMIT 2600 non ha un telecomando.

Inserire 2 batterie alcaline AAA nel telecomando.



Funzione del telecomando			
Tasto	Funzione (Riscaldatore acceso)	Funzione (riscaldatore spento)	Display a LED sul riscaldatore
1	Accende o spegne il riscaldatore		
2	Aumenta il livello di calore o le ore del timer	Accende il riscaldatore al livello 1 (minimo)	L1
3	Diminuire il livello di calore o le ore del timer	Accende il riscaldatore al livello 2 (massimo)	L2
4	Abilita la regolazione del timer		00 - 24
5	Abilita la regolazione del livello di calore		L [n]

Tutti i telecomandi Herschel hanno la stessa frequenza, quindi è possibile controllare più riscaldatori con un solo telecomando.

Protezione di sicurezza e risparmio energetico:

- Se un riscaldatore con telecomando viene lasciato acceso continuamente per una settimana (168 ore), il riscaldatore si spegne automaticamente e deve essere riavviato.
- I riscaldatori con telecomando sono dotati di un interruttore di surriscaldamento che interrompe l'alimentazione del riscaldatore se rileva un surriscaldamento dell'elettronica. Si prega di lasciare raffreddare il riscaldatore per 15 minuti prima di tentare di riavviarlo.

**USO INIZIALE:**

Prima del primo utilizzo, assicurarsi che la superficie emissiva (anteriore) sia libera da impronte digitali e altre contaminazioni prima di accendere il riscaldatore per la prima volta. Ci può essere un odore o un vapore dal riscaldatore al primo utilizzo o se il riscaldatore non è stato utilizzato per un lungo periodo. Questo è normale.

**MANUTENZIONE DELL'UTENTE:**

Il riscaldatore può essere pulito con un panno umido pulito. Non usare detersivi abrasivi per pulire l'unità. In ambienti marini, l'unità può essere delicatamente spruzzata con acqua pulita con l'alimentazione SPENTA e completamente fredda. Dopo la pulizia, si consiglia di riscaldare il riscaldatore per 10 - 20 minuti per asciugare l'unità e prevenire le macchie.

**AVVISO IMPORTANTE PER L'ACQUIRENTE:**



## ITALIANO

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario determinare l'idoneità del prodotto per l'uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD declina espressamente le garanzie e le condizioni implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso la HERSCHEL INFRARED LTD sarà responsabile sotto qualsiasi teoria legale, incluso ma non limitato al contratto o alla responsabilità oggettiva, per qualsiasi danno diretto, indiretto, speciale, incidentale o consequenziale risultante dall'uso del prodotto.

### **GARANZIA:**

Registra il tuo prodotto qui: <https://www.herschel-infrarossi.it/assistenza-clienti/registrazione-della-garanzia/>

La Hersche I SUMMIT è garantita contro i guasti dovuti a materiali o manodopera difettosi per due anni dalla data di acquisto\*. Nel caso improbabile di un guasto dell'unità entro questo periodo, l'unità deve essere restituita al fornitore per la riparazione o la sostituzione. La garanzia non è valida se non sono state rispettate le corrette istruzioni di installazione fornite in questo opuscolo. Fare riferimento alla politica di garanzia della Herschel Infrared Ltd per tutti i dettagli. \*Esclude l'unità di controllo remoto.

Vedere: <https://www.herschel-infrarossi.it/>

Annotare qui il numero di serie per riferimento futuro:

### **CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA SULL'ECODESIGN 2009/125/EC:**

- Se il SUMMIT deve essere utilizzato all'interno di uno spazio chiuso per raggiungere e mantenere un livello di temperatura definito, è necessario utilizzare l'Herschel SUMMIT 2600 (non remoto) ed è conforme se utilizzato con l'apposito controller Hershel iQ.
- La legislazione non si applica al SUMMIT 2600 o 2600R destinato all'uso all'esterno o al riscaldamento in uno spazio non chiuso dove questo impedisce l'applicazione delle norme di EcoDesign. Si noti tuttavia che, in conformità alle norme di Ecodesign, il modello SUMMIT 2600R si spegnerà da solo se lasciato in funzione continuamente per 168 ore (1 settimana).
- La Herschel non è responsabile di eventuali violazioni della legislazione nel caso in cui il SUMMIT 2600 o 2600R vengano utilizzati per il riscaldamento interno chiuso senza un controller appropriato.

### **ATTREZZATURA ELETTRICA**



I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono delle strutture.



**ECODESIGN Informazioni per il SUMMIT 2600 quando utilizzato con Herschel IQ**

Identificativo del modello: Herschel SUMMIT 2600 (versione senza telecomando)						
Articolo	Simbolo	Valore	Unità		Articolo	Unità
<b>Potenza Termica</b>					<b>Tipo di input di calor solo per riscaldatori locali ad accumulo</b>	
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	2.6	kW		Controllo manuale della carica di calore con termostato integrato	Non applicabile
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	2.6	kW		Controllo manuale della carica di calore con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	Non applicabile
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2.6	kW		Regolazione elettronica della carica di calore con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	Non applicabile
<b>Consumo elettrico ausiliario</b>					Potenza termica assistita dal ventilatore	Non applicabile
A potenza termica nominale	$e_{l_{max}}$	0	kW		<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (selezionare uno)</b>	
A potenza termica minima	$e_{l_{min}}$	0	kW		Potenza termica a uno stadio e nessuna regolazione della temperatura ambiente	No
In modalità standby	$e_{l_{sg}}$	0	kW		Due o più stadi manuali, nessuna regolazione della temperatura ambiente	No
					Con regolazione della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
					Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
					Regolazione elettronica della temperatura ambiente più timer giornaliero	No
					Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	Si
<b>Altre opzioni di controllo (possibili selezioni multiple)</b>						
					Regolazione della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
					Regolazione della temperatura ambiente con rilevamento finestra aperta	Si
					Con opzione di controllo a distanza	Si
					Con controllo di avvio adattivo	No
					Con limitazione del tempo di lavoro	No
					Con sensore a lampadina nera	No